



CESSONS DE JOUER À «L'EAU-TRUCHE»

- A4



POINT DE MIRE

ANDRÉ J. HAMEL: LA VOLONTÉ D'ÊTRE UTILE

- A8



LE HOCKEY À LA SAUCE DES FRÈRES BÉLANGER

- G3



UN LIVRE ÉTINCELLE SIGNÉ YVES NADON

- G3



SIMONE... UNE SUCCULENTE SATIRE D'HOLLYWOOD

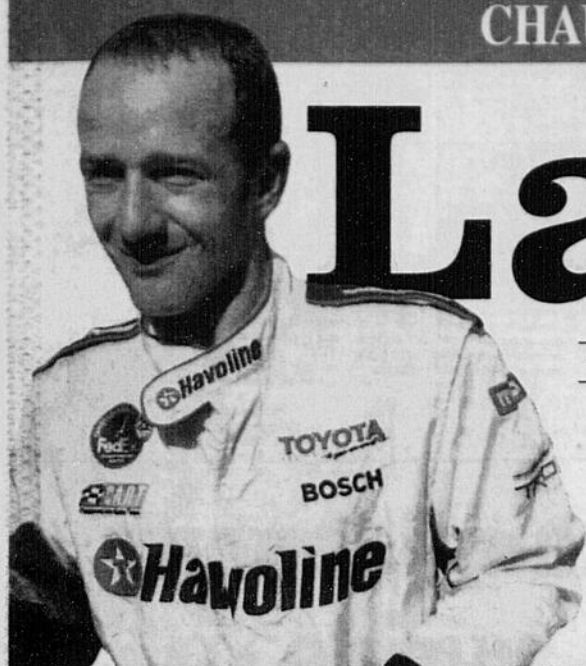
- G5

CHAUSSURES H. H. BROWN TOURNE LA PAGE / PAGE B5

La Tribune

LEADER DE L'INFORMATION RÉGIONALE

cyberpresse.ca



Molson Indy
La foule en fête,
Cristiano da Matta en tête,
Page D1

Marcel Leboeuf
Comédien de projets,
homme de passions
Page G1



SHERBROOKE / SAMEDI 24 AOÛT 2002 / 93^e ANNÉE / NO 158

1.75\$ plus taxes, (Floride 2.00\$)

Le virus du Nil frappe la région

François Gougeon
SHERBROOKE

Après les régions limitrophes, voilà que le virus du Nil occidental (VNO) fait son entrée pour de bon en Estrie: trois oiseaux morts infectés par ce virus y ont été trouvés, soit deux dans l'arrondissement de Rock Forest et un autre dans le canton de Magog.

C'est ce qu'a confirmé hier la Direction de la santé publique de la Régie régionale de l'Estrie, qui tient cependant à se faire rassurante.

«Le risque de développer une maladie grave suite à la piqûre d'un moustique infecté par le VNO est faible, a insisté la Dre Chantal Beaudet, médecin-conseil à la Direction de la santé publique. À titre d'exemple, 128 oiseaux infectés ont été trouvés en Ontario, l'an passé, mais aucun cas de transmission à l'humain n'a été signalé.»

Reste qu'avec la découverte de ces trois oiseaux, toutes des corneilles, le VNO, qui a déjà tué près d'une douzaine de personnes aux États-Unis, devient une réalité bien présente chez nous aussi, avec laquelle il faudra vivre. Ce n'est plus un seul phénomène du Sud.

La Dre Beaudet a rappelé que ce sont les personnes âgées et celles dont la santé est fragile qui risquent d'être affectées plus sérieusement par le virus. Elle a précisé que le virus ne peut se transmettre d'une personne infectée à une autre, ni d'un oiseau ou d'un animal infecté à un être humain.

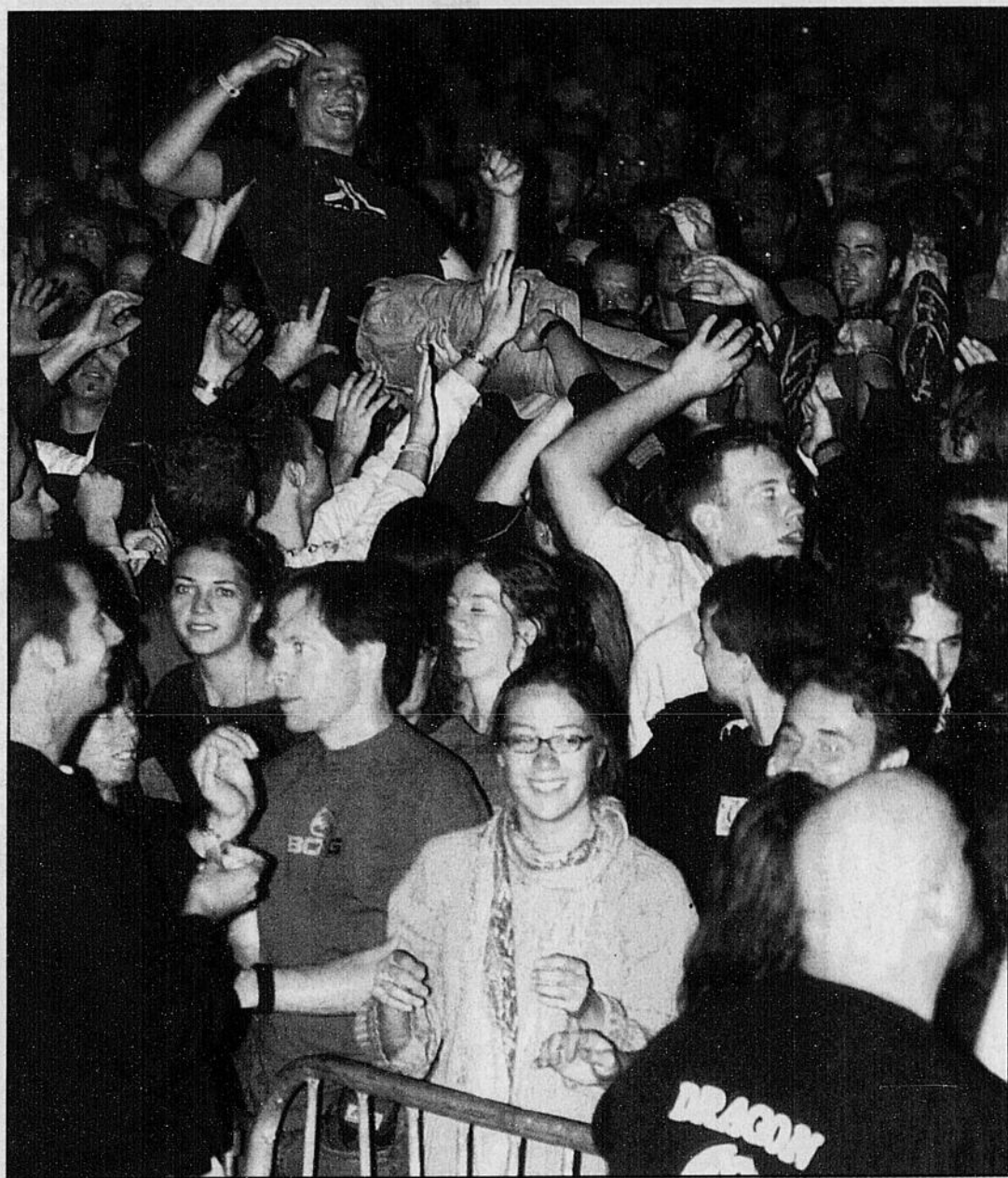
«Même si on vient de trouver des oiseaux infectés chez nous, il ne faut pas en développer une psychose. Il n'y a pas lieu de paniquer et les gens peuvent sans crainte poursuivre leurs activités extérieures. Bien sûr, il faut prendre différentes mesures de prévention», a-t-elle dit.

Parmi celles-ci, elle note qu'il faut éviter de s'exposer aux piqûres de moustiques durant les périodes de la journée où ils sont plus actifs, soit tôt le matin et à la tombée de la nuit. On conseille également de porter des vêtements de couleurs pâles, sans oublier les bas, les souliers et le chapeau lors d'activités de plein air, de s'assurer du bon état des moustiquaires de maisons, d'éliminer les sites de reproduction des moustiques (comme les eaux stagnantes) ou encore d'utiliser de façon adéquate le chasse-moustiques.

Dans le cadre du programme de surveillance du VNO mis en place ce printemps, les gens sont invités à signaler toute présence d'oiseaux morts ou blessés (essentiellement les corneilles d'Amérique, les grands corbeaux et les gais bleus) à SOS Braconnage (1-800-463-2191). Il faut éviter de toucher l'oiseau ou alors porter des gants imperméables.

Des dépliants sur le VNO sont disponibles dans les CLSC et les gens désirant plus de renseignements peuvent consulter le site de Santé et services sociaux du Québec au www.msss.gouv.qc.ca/ff/sujets/virusnil.htm

TANT PIS POUR LES FRILEUX!



Imacom, Claude Poulin

Après la pluie de la veille, c'était hier soir au tour du froid de jouer les trouble-fête lors de la troisième soirée du Festival de la rentrée, au stade Amédée-Roy. Plus de 3800 spectateurs ont néanmoins enfilé leur pull de laine et pantalons longs afin d'assister aux prestations des Loco Locass, Kermess et The Tea Party. Et tant pis pour les frileux! UN TEXTE À LIRE EN A16.

Virage à droite au feu rouge: Ménard reste ouvert

Le ministre québécois des Transports, Serge Ménard, affirme ne pas avoir pris de décision sur la question du virage à droite au feu rouge. Le conseil des ministres, dit-il, tranchera probablement la question avant l'automne. À LIRE EN C16.

Sondage SOM - Radio-Canada

L'ADQ a le vent dans les voiles

Denis Lessard
LA PRESSE
MONTREAL

La question hantait les stratégies politiques; la réponse est venue clairement hier. La vague de popularité de l'ADQ a traversé l'été.

Deux mois après ses trois percussions victorieuses aux partielles, le jeune parti de Mario Dumont reste en avance selon des sondages.

Plus encore, M. Dumont restera semble-t-il au zénith au chapitre de la popularité, perçu parmi les chefs des trois principaux partis comme le plus apte à devenir premier ministre.

Premier sondage politique de la saison, une enquête SOM dont les résultats ont été diffusés hier par la télévision de Radio-Canada indique en effet que le parti de M. Dumont restait loin en avance dans les intentions de vote avec 37,7 % contre 30,7 % au Parti libéral et 18,1 % au Parti québécois, avant répartition des 11 % d'indécis.

Or selon les informations obtenues par ailleurs par *La Presse*, la photo prise par SOM de la position des différents partis correspond à celles faites par d'autres sondages. Avec cette étude, pas moins de trois enquêtes, tout juste terminées ou sur le point de l'être, s'entendent pour voir l'Action démocratique en première place dans le cœur des électeurs québécois.

Cruel constat pour les péquistes et les libéraux, chez les francophones, le groupe qui décide de l'issue dans une forte majorité des circonscriptions, SOM observe que l'avance de l'ADQ est encore plus marquée. Le parti récolte 43 % des intentions de vote tandis que les deux autres formations politiques sont au coude à coude - 22,4 % au PLQ et 21,1 % au PQ. «L'ADQ fait chez les francophones un score deux fois plus élevé que ses adversaires», observe Guy Larocque l'analyste de SOM.

Selon lui, compte tenu de sa concentration dans des circonscriptions

Voir **SONDAGE** en page A2

Histoire sans fin



mgoupil@latribune.qc.ca

Un an déjà. À pareille date l'an dernier, je débarquais à Prague avec un avocat montréalais, Me Luc Doré, dans l'espoir de faire la lumière sur le décès du Sherbrookois Dominique Morin, retrouvé mort dans une toilette d'une auberge de jeunesse de la capitale de la République tchèque.

La police avait rapidement conclu au suicide, verdict que n'a jamais accepté la famille Morin qui a toujours soutenu que Dominique n'avait pu s'infliger lui-même 11 coups de couteau. Et c'est dans l'espoir de pouvoir apporter un éclairage nouveau, à tout le moins plus complet, sur la mort tragique de ce jeune homme de 27 ans, que Me Doré et moi avons marché dans ses traces pendant une semaine en République tchèque en août 2001.

Même si nous avons dû défoncer des portes et bousculer des personnes en autorité, nous étions parvenus à rentrer au Canada avec la promesse que l'enquête sur la mort de Dominique Morin allait être rouverte. Du moins, le policier tchèque chargé de l'enquête en aurait donné l'assurance à Me Doré lors d'une rencontre à laquelle on ne m'avait pas permis d'assister. Un an plus tard, il n'y a toutefois jamais eu de nouvelle enquête...

«Comme par hasard, l'enquêteur en question a été transféré à la section des crimes économiques dès la semaine suivant votre passage là-bas. C'est curieux. De plus, Jana, la jeune femme de l'ambassade canadienne qui vous avait servi d'interprète, a aussi changé d'emploi. Elle a obtenu un poste d'enseignante à l'université», révèle Pierrette Morin, la mère de Dominique.

L'enquêteur tchèque avait promis à l'avocat représentant la famille Morin la réouverture de l'enquête après que Me Doré eut plaidé que des témoins très importants, dont deux mystérieux Québécois qui avaient trinqué avec Dominique dans les heures précédant son décès, n'avaient pas été rencontrés par la police.

Comme je le pressentais lorsque nous avions quitté la République tchèque pour revenir au Québec, on nous a donc lancé de la poudre aux yeux. Probablement pour se débarrasser plus facilement de nous. Les autorités tchèques n'ont jamais douté que Dominique Morin s'était infligé volontairement les 11 coups de couteau qui ont causé sa mort. Et l'enquête, un an plus tard, paraît définitivement fermée.

«On croit qu'un miracle peut encore se produire», confie toutefois Mme Morin.

Ce miracle serait évidemment la divulgation de nouveaux indices ou l'émergence de nouveaux témoins qui viendraient accréditer la thèse du meurtre et non celle du suicide.

C'est là le dernier espoir de la famille de Dominique Morin, toujours

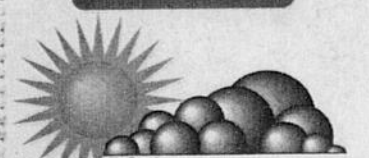
Voir **HISTOIRE SANS FIN** en page A2

SHERBROOKE AUTOHAUS

4421, boul. Bourque, Rock Forest (819) 564-2834



Météo



VARIABLE Maximum 24 Minimum 11
Lever soleil: 5h58 Coucher: 19h38

Index

Ann. classées.....C1	Mots croisés.....C4, H7
Arts.....G1, H1	Opinions.....A14
Bandes dessinées...H7	J.-Paul Ricard.....F3
Carrières.....B10	Sports.....D1
Décès.....C15, D7	Styles.....E1
Économie.....B1	Tourisme.....F1
Loterie.....A5	
Météo.....C5	

Joignez-vous à Richard Millette, André Houle, Louis Marchessault et Carole Lacasse de ScotiaMcLeod et contribuez vous aussi à faire de la 7^e édition du tournoi de golf LEUCAN ESTRIE une grande réussite!

Tournoi de golf LEUCAN ESTRIE

Nicolas van Zuiden et Réal Létourneau, présidents d'honneur
(819) 829-5533 1 800 567-7384




Objectif: 35 000 \$
Date du tournoi: 6 septembre



** Marque de commerce de La Banque de Nouvelle-Écosse, Scotia Capital Inc. est un usage autorisé de la marque. ScotiaMcLeod est une division de Scotia Capital Inc. Membre du FCFP.

LE CLIENT AVANT TOUT



ALAIN FILION
 • VENTE
 • LOCATION
 • SERVICE
 • PIÈCES

CONCEPT
843-3380
 617, BOUL. BOURQUE OMERVILLE

À LIRE LUNDI



Personnalité

La coopération au service de l'humain

La Tribune
 1950, rue Roy, Sherbrooke, J1K 2X8
 www.cyberpresse.ca

PRÉSIDENT ET ÉDITEUR Raymond Tardif	VICE-PRÉSIDENT FINANCES ET ADMINISTRATION René Morin
RÉDACTION (819) 564-5454 Télécopieur 564-8098 redaction@latribune.qc.ca	PUBLICITÉ (819) 564-5450 Télécopieur 564-5482
RÉDACTEUR EN CHEF Maurice Cloutier	DIRECTEUR François Fouquet
DIRECTEUR DE L'INFORMATION Michel Morin	ADJOINTS Alain LeClerc Christian Malo
ADJOINTE AU DIRECTEUR Jacynthe Nadeau	ANNONCES CLASSÉES (819) 564-2222 Télécopieur 564-5482 Lundi ou vendredi : 8 h 30 à 16 h 30
TECHNOLOGIE ET INFORMATIQUE DIRECTEUR René Béliveau	ABONNEMENT ET TIRAGE (819) 564-5466 Sans frais 1 800 567-6955
ADJOINT Stéphane Garant	DIRECTEUR André Custeau
PRODUCTION DIRECTEUR André Roberge	ADJOINT Serge Nadeau
ADJOINTS Steeve Rancourt Michel Doyon	

HISTOIRE SANS FIN
Suite de la page A1

aussi convaincue que le jeune homme ne peut s'être volontairement enlevé la vie pendant ce voyage dont il rêvait depuis qu'il était enfant. Il a d'ailleurs été retrouvé mort la veille de la date prévue pour son retour au pays.

«On croit encore toujours aussi fermement que Dominique ne s'est pas suicidé, mais nous n'avons pas les moyens techniques de renverser une décision qui avait été prise comme ça, dans les instants suivant sa mort. On n'accepte pas la thèse du suicide», répète la mère de famille.

En attendant, les Morin apprivoisent leur deuil.

«Vous savez, il faut apprendre à lâcher prise quelque peu. Ça devient une question de survie. Il ne faut plus penser que nous recevrons des nouvelles de Prague à chaque fois que le téléphone sonne», poursuit Pierrette Morin.

«Il faut apprendre à vivre sans Dominique, enchaîne-t-elle. Perdre un enfant, c'est comme subir une amputation et perdre une partie de soi-même. Maintenant, c'est comme si on devait apprendre à marcher avec une prothèse. Il n'y a pas de mots pour traduire la douleur. J'ai d'ailleurs suivi avec beaucoup d'émotion l'affaire Julie Boisvenu et j'éprouve beaucoup de sympathie pour cette famille.»

Cette même compassion, Pierrette Morin dit que sa famille l'a reçue de la population à la suite de la mort de Dominique.

«Nous avons eu droit au support de la population. Il y a évidemment l'élément curiosité quand les gens posent des questions, mais on sent aussi beaucoup de sympathie. Cela n'enlève pas la peine que l'on vit et le grand vide que l'on ressent, mais c'est très reconfortant», mentionne finalement Mme Morin.

En relisant, un an plus tard, tout ce que j'ai écrit lors ce périple à Prague et en République tchèque, j'ai eu l'impression de refaire ce voyage. De revivre aussi l'expérience qui aura été sans l'ombre d'un doute la plus marquante de mes 28 années de carrière dans le monde journalistique jusqu'à maintenant. La plus difficile et éprouvante au plan émotionnel, également.

Il arrive encore à l'occasion que des lecteurs me parlent de l'affaire Dominique Morin. Je me souviens que la dernière personne qui y a fait allusion, une dame qui m'avait accosté alors que je me trouvais au Carrefour de l'Estrie, m'avait mentionné: «M'semble qu'on n'a jamais su l'fond de cette affaire-là...»

Effectivement, Madame. Et on ne le saura jamais.

Les autorités maintiennent la thèse du suicide

Claude Plante
 cplante@latribune.qc.ca
 SHERBROOKE

Un an après la mort nébuleuse du Sherbrookoïse Dominique Morin, à Prague, la cause de la mort du jeune homme demeure le geste volontaire aux yeux des autorités canadiennes et tchèques.

Les documents colligés par le ministère canadien des Affaires étrangères confirment toujours la thèse du suicide, mentionne le porte-parole Reynald Doiron.

«Les derniers éléments qui apparaissent au dossier sont datés de novembre 2001, mais ils remontent au

mois d'août précédent. Il y a eu une deuxième autopsie pratiquée ici. Elle confirme la même thèse que celle faite en République tchèque.»

«Il s'est lui-même infligé les blessures qu'il avait sur le corps. Les résultats ont été communiqués à la famille de M. Morin.»

Dominique Morin, 27 ans, a été retrouvé mort dans des circonstances troublantes le 1er août 2001 dans les toilettes d'une auberge de jeunesse de Prague. Le jeune homme est décédé des suites de 11 coups de couteau, ont révélé les expertises.

Rappelons que la famille a rejeté l'hypothèse du geste volontaire et a supposé que Dominique Morin avait été assassiné. Dans ses communications

avec ses proches ici à Sherbrooke, quelques jours avant la découverte du corps, le jeune homme se disait en danger.

La famille avait engagé un avocat mandaté de se rendre sur place pour en savoir plus.

On se souviendra que, sous les pressions, les autorités tchèques avaient accepté de poursuivre l'enquête.

À l'ambassade du Canada à Prague, on se refuse à faire des commentaires. On repousse les questions vers le service des communications des Affaires étrangères, à Ottawa.

«Il ne faut pas dire que l'enquête avait été rouverte, mais qu'elle avait été poursuivie. Il manquait des informations au dossier», note M. Doiron.

SONDAGE
Suite de la page A1

anglophones, le Parti libéral «pourra redouter le même phénomène survenu en 1998, à savoir une majorité de voix, mais une minorité de sièges».

L'enquête SOM d'hier est une gifle pour le Parti québécois qui, depuis les années 1980, n'avait pas obtenu de score aussi faible. «Maintenant tout le monde s'accorde sur le fait que l'ADQ est en avance, explique Guy Larocque. Mais je ne me souviens pas d'avoir vu le Parti québécois en dessous des 20 %.»

L'enquête SOM, qui a rejoint 970 personnes du 16 au 22 août, indique aussi que, massivement, les sympathisants adéquistes et libéraux réclament des élections cet automne. Globalement, 37 % des Québécois souhaitent un appel aux urnes en 2002, mais seulement 18 % des péquistes.

SOM constate pour l'ADQ un résultat identique à celui constaté par CROP en juin dernier. Le parti de Mario Dumont obtenait alors 37 % des suffrages contre 27 % au PLQ, le PQ fermant la marche avec 22 %.

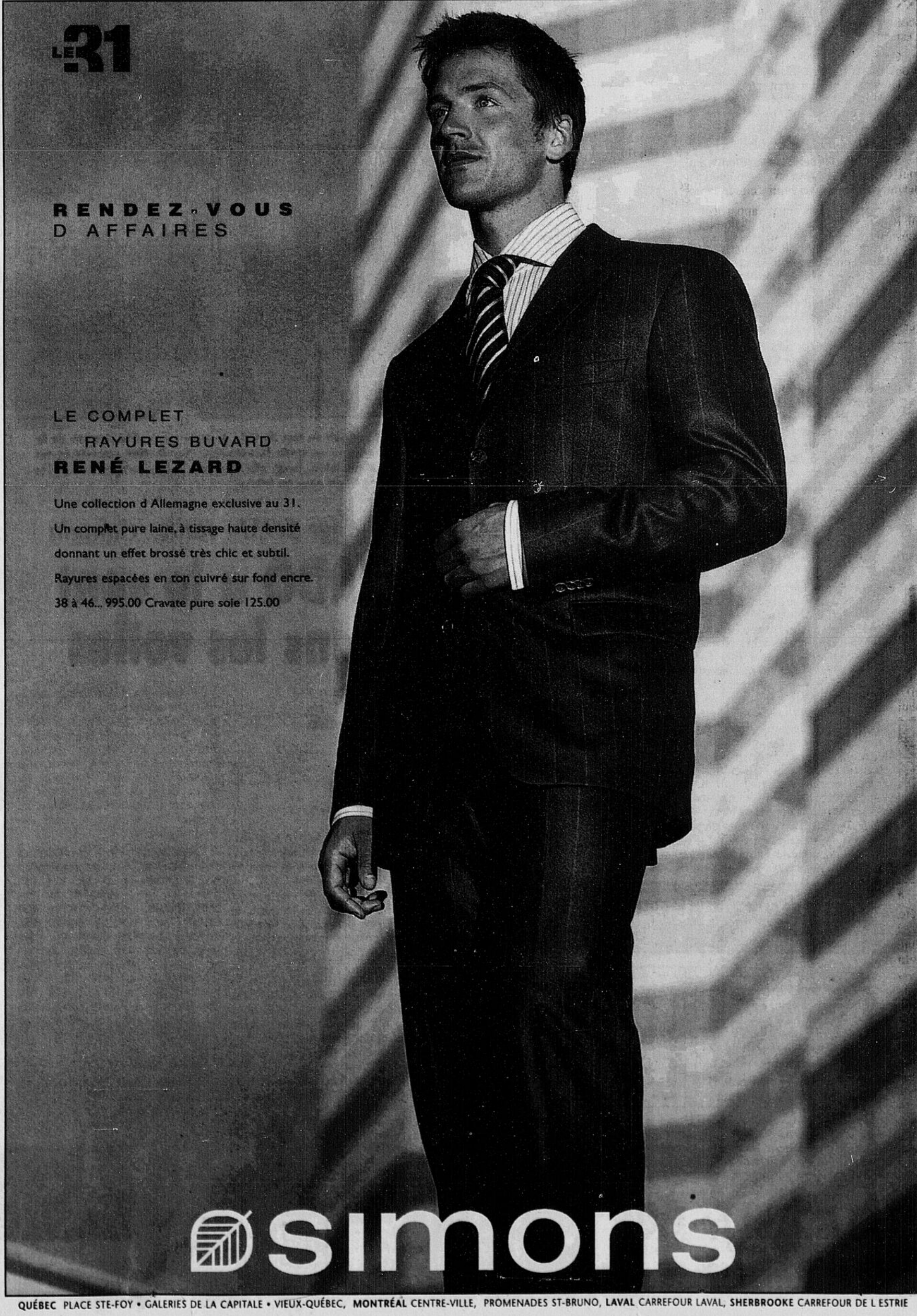
Joint hier, Claude Gauthier, l'expert de la maison CROP, a souligné avoir une enquête sur le terrain qui sera terminée bientôt. Pour l'heure, selon lui, rien ne permet de croire que la popularité personnelle de Mario Dumont ait diminué. En juin, il obtenait 40 % de la faveur populaire, autant que MM. Charest et Landry réunis.

«M. Dumont domine, il reste probablement le chef vu comme le plus apte à diriger le Québec», de dire M. Gauthier. Toutefois, compte tenu que le Parti québécois et le Parti libéral ont été passablement actifs en août, il souligne qu'il ne faudrait pas se surprendre de constater un léger tassement de l'appui à l'ADQ, au profit des deux autres partis.

Dans les coulisses du Parti québécois, on repoussait hier l'évaluation dévastatrice de SOM. Les coups de sonde de l'expert du PQ, Michel Lepage, indiquent que, chez les francophones, le Parti québécois, bien que derrière l'ADQ, conserve une avance appréciable sur le parti de Jean Charest.

Du côté libéral, on a accueilli avec flegme les résultats de SOM. «Bientôt les Québécois verront ce que le PLQ a à proposer comme solutions pour le Québec, dans une démarche d'opposition constructive», commente le jeune Claude Béchard, député de Kamouraska-Temisouata.

Le fait que l'ADQ soit resté premier ne l'inquiète guère. «L'été a été tranquille, il ne fallait pas s'attendre à de gros changements», résume-t-il.



LE 31

RENDEZ-VOUS D AFFAIRES

LE COMPLET RAYURES BUVARD RENÉ LEZARD

Une collection d'Allemagne exclusive au 31.

Un complet pure laine, à tissage haute densité donnant un effet broissé très chic et subtil.

Rayures espacées en ton cuivré sur fond encre.

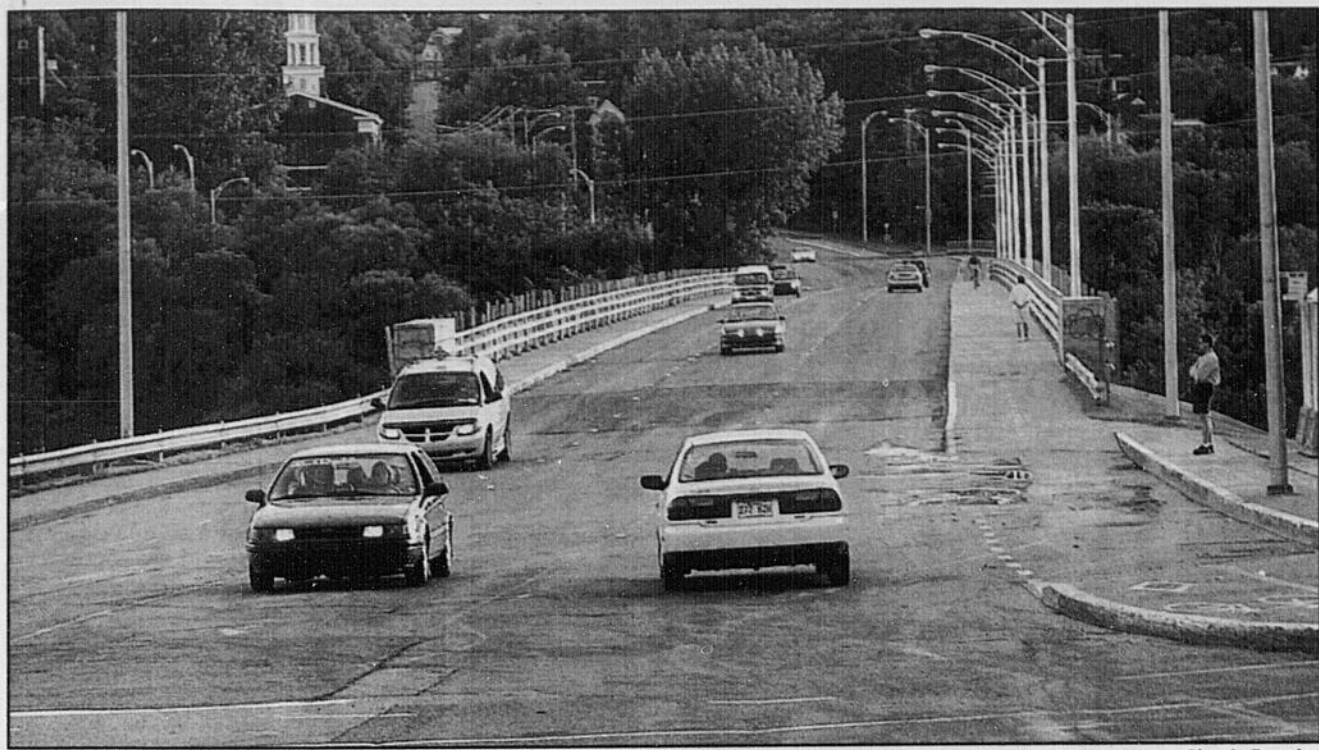
38 à 46... 995.00 Cravate pure soie 125.00

simons

QUÉBEC PLACE STE-FOY • GALERIES DE LA CAPITALE • VIEUX-QUÉBEC, MONTRÉAL CENTRE-VILLE, PROMENADES ST-BRUNO, LAVAL CARREFOUR LAVAL, SHERBROOKE CARREFOUR DE L'ESTRIE

Le pont St-François enfin rouvert

La Ville est satisfaite du déroulement des travaux malgré le retard d'une semaine



La Ville a injecté près d'un million \$ au pont Saint-François, l'une des dernières structures de cette catégorie à Sherbrooke à ne pas avoir fait l'objet de travaux de réfection majeure au cours des dernières années.

Luc Larochelle
llarochel@latribune.qc.ca
SHERBROOKE

Rentrée au Cégep

Le pont Saint-François sera fonctionnel pour la reprise des activités scolaires. Il est accessible aux automobilistes depuis la fin d'après-midi hier, mais les voitures peuvent y circuler sur seulement deux voies au lieu de trois.

La Ville est cependant satisfaite du déroulement des travaux, effectués sans qu'il y ait de retard important sur le calendrier prévu. Au moment de fermer le pont, le 10 juin, la Ville annonçait sa réouverture pour le 16 août.

«Depuis le départ, nous savions que certains travaux complémentaires devaient être effectués une fois le pont remis en service. Qu'on pense à l'installation d'équipements comme les lampadaires. C'est le genre d'intervention qui nécessitera la fermeture périodique d'une voie pour assurer une aire de protection aux travailleurs, mais globalement, les échéanciers ont été respectés», indique le directeur de la division réseaux et voirie, Guy Labbé.

La Ville a injecté près d'un million \$ au pont Saint-François, l'une des dernières structures de cette catégorie à Sherbrooke à ne pas avoir fait l'objet de travaux de réfection majeure au cours des dernières années.

Les gestionnaires du département de la voirie s'étaient engagés à ce que les travaux soient complétés pour le début de l'année scolaire, spécialement pour la rentrée au Collège de Sherbrooke.

La fermeture du pont, avait provoqué d'importants bouchons de circulation qui avaient amené la Ville à réagir en modifiant les corridors de circulation à l'intersection de la rue King et du boulevard des Grandes-Fourches afin de faciliter les virages à gauche vers le tracé alternatif du pont Aylmer.



Guy Labbé

«L'eau doit appartenir au peuple» — Jean-Pierre Rancourt

Claude Plante
cplante@latribune.qc.ca
SHERBROOKE

«L'eau doit appartenir au peuple, faire payer pour accéder par bateau à un parc national, c'est abusif à mon avis.»

Comme plaisancier, l'avocat sherbrookois Jean-Pierre Rancourt a réagi de la sorte, hier, en prenant connaissance de la nouvelle publiée par *La Tribune* au sujet d'une taxe imposée pour naviguer sur le lac Saint-François à l'intérieur du parc national Frontenac.

Selon lui, la nature appartient à tout le monde et le gouvernement ne devrait pas faire payer pour s'en servir.

«Aux États-Unis, l'eau appartient au peuple. Par exemple, si quelqu'un construit un quai, il doit être accessible aux gens, à ceux qui veulent se baigner, pêcher, etc. Même si c'est un privé qui aménage le quai.»

«Je trouve ça ridicule de faire payer les plaisanciers. Si le but est de protéger l'environnement, ce n'est pas en

collectant de l'argent qu'on va le faire. C'est en éduquant les gens. C'est inutile une police juste pour collecter de l'argent», déclare M. Rancourt.

Rappelons que les autorités du parc Frontenac ont décidé d'imposer des droits d'entrée pour accéder au parc national de Frontenac par la voie nautique. Parcs Québec soulève la colère chez les riverains du lac Saint-François qui crient à l'injustice et à l'illégalité.

Cette nouvelle politique, en vigueur depuis un peu plus d'une semaine, impose dorénavant une tarification journalière de 3,50 \$ par personne ou de 7 \$ par famille. Une carte annuelle est aussi offerte.

Les coûts correspondent à ceux exigés depuis trois ans aux usagers qui accèdent au parc par la voie terrestre.

«C'est de l'abus»

Me Rancourt craint que cette manière de faire ouvre la porte à d'autres impositions de frais par le gouvernement. «Il faut se rappeler qu'il y a un projet de parc autour du lac Memphrémagog. Qu'est-ce qui va arriver?»

«Au Québec, je pense qu'on est assez taxé comme ça. C'est de l'abus.»

D'autres impositions de frais sont en vigueur en Estrie, notamment du côté du parc du Mont-Orofrd. Autant en bateau (sur le lac Stukely), en auto qu'à pied, il faut payer un droit d'utilisation lorsqu'on franchit les limites du parc, soutient le directeur Pierre Depelteau.

«Il y a un droit à payer, mais ici nous n'avons pas la même problématique qu'au parc Frontenac, car il y a très peu de bateau sur le lac Stukely. Je sais qu'il y a eu une vérification de faite cette année. La personne avait sa carte d'accès en règle. C'était un riverain.»

«Si nous avions le même problème qu'au lac Saint-François, nous y mettrions plus d'efforts. Il faut dire qu'il faut payer peu importe comment on franchit les limites du parc: en bateau, en auto ou à pied. Quand on accède aux sentiers pédestres, on doit payer. C'est à la longue que les gens vont s'habituer», explique M. Depelteau.

«Il y a une exception, celle de la piste cyclable de la Route verte. C'est la gratuité sur les pistes qui traversent les parcs.»

La fusion a retardé les travaux de pavage

Tout devrait rentrer dans l'ordre en 2003

Luc Larochelle
llarochel@latribune.qc.ca
SHERBROOKE

La fusion a décalé les travaux de pavage effectués chaque année dans les rues de Sherbrooke. Le conseil municipal vient de débloquer 800 000 \$ pour l'amélioration de la chaussée.

Bien qu'heureux de l'annonce de ces travaux, le conseiller Marc Denault, de l'arrondissement de Jacques-Cartier (6), s'est néanmoins interrogé sur les délais précédant leur réalisation.



Marc Denault

«La Ville va effectuer des travaux de pavage alors qu'il ne reste que quelques mois avant l'hiver. N'aurait-il pas été plus pertinent qu'ils soient exécutés au cours de l'été», a-t-il questionné lors de l'assemblée du conseil, lundi.

«Avec la fusion, tout a été retardé. Normalement, les projets sont déposés et approuvés plus tôt dans l'année. Les travaux sont donc réalisés durant l'été, tel que vous le souhaitez. Ce sont des circonstances exceptionnelles», a répondu le maire Perrault en prenant la défense des gestionnaires.

À la division réseaux et voirie, le directeur Guy Labbé soutient que le fonctionnement de son service reviendra à la normale l'an prochain.

«Avec les nouvelles structures, l'élection d'un nouveau conseil municipal, nous avons amorcé les discussions plus tard qu'à l'habitude avec les élus afin d'arrêter les priorités pour 2002 dans chacun des arrondissements. Le retard de quelques mois dans l'exécution des travaux ne devrait pas se reproduire l'an prochain», assure M. Labbé.

La Ville est en discussion avec les deux entrepreneurs choisis, les firmes Sintra et Constructions DJL, afin de compléter le calendrier d'intervention.

«Je ne peux vous dire pour le moment où et quand commenceront les travaux de pavage. Notre service fera connaître au fur et à mesure les secteurs où nous serons actifs.

Même s'il y a eu du retard, il reste amplement de temps en septembre et en octobre pour effectuer tous les travaux autorisés», a également précisé le haut fonctionnaire municipal.

festival de la rentrée 2002
MOLSON DRY

STADE AMÉDÉE ROY PLATEAU PARC, SHERBROOKE
(VOISIN DU CEGEP DE SHERBROOKE - COIN PARC ET TERRILL)

SAMEDI 24 AOÛT

18h30: THE PLANET SMASHERS
20h00: OLIVIER
21h30: PAUL PICHÉ

CE SOIR

OUVERTURE DU SITE À 16h00
DÉMONSTRATION DE SKATE PAR TEAM FINAL INSULT

INFORMATIONS: 347.2144

BILLETTS SUR LE RÉSEAU
ADMISSION 820/1000
AUSSI DISPONIBLES À LA PORTE
DU STADE DES 16H00 CE SOIR

BRASSERIE FLEURIMONT

1325, 12e Avenue Nord. (819) 566-4844

Dès lundi **FESTIVAL de Crevettes** Dimanche au vendredi

- Crevettes à l'ail (et salade César) 7,99 \$**
- Crevettes des Boss (et salade César) 7,99 \$**
- Crevettes panées (et salade César) 7,99 \$**
- Crevettes Buffalo (et salade César) 7,99 \$**

78072

NISSAN

Va jouer dans le trafic.



La Sentra XE adore ça.

- Radio AM/FM stéréo 100 watts avec lecteur CD • Siège du conducteur à 8 réglages • Moteur 1,8 L de 126 chevaux
- Pneus toutes saisons 14 po • Barres stabilisatrices avant et arrière • Coussins gonflables • Dossier arrière rabattable 60/40

CLIMATISEUR INCLUS

199\$ /MOIS*

0\$ dépôt de sécurité
Transport et préparation inclus!

1,8%
Financement à l'achat et
AUCUN VERSEMENT AVANT 90 JOURS!*

78912

*Location de 48 mois pour la Sentra XE 2002 • Option Plus • (CALG52 BK00). Acompte ou échange équivalent de 2 595 \$. Limite de 19 500 km par année avec 0,10 \$/km extra. Premier versement équivalent à un versement mensuel (toutes taxes incluses) requis à la livraison. Assistance routière 24 h. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Sur approbation du crédit. **Offre de financement à 1,8 % jusqu'à 36 mois et aucun versement avant 90 jours (sur les termes jusqu'à 60 mois) valable sur les modèles Sentra XE et GXE 2002 uniquement. Aucun intérêt ne sera calculé sur les 60 premiers jours suivant la date de livraison. Après 60 jours le calcul des intérêts débute et l'acheteur rembourse le capital et les intérêts mensuellement jusqu'à la fin du contrat. Exemple de financement: 20 000 \$ à 1,8 % par année, équivalent à 571,11 \$ par mois pendant 36 mois. Frais de financement de 559,85 \$ pour une obligation totale de financement de 20 559,85 \$. Offre d'une durée limitée. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails. Le modèle illustré est à titre indicatif seulement. Le logo NISSAN est une marque de commerce de Nissan.



www.nissan.ca 1 800 387-0122

RÉNO/DÉPÔT®

CELUI QUI FAIT BAISSER LE COÛT DE LA RÉNOVATION À SHERBROOKE!

- Consultez notre publicité dans cette édition.



Vue sur SHERBROOKE LUC LAROCHELLE

llarochelle@latribune.qc.ca

Cessons de jouer à «l'eau-truche»

L'eau. On en parle beaucoup. De l'eau du ciel, surtout. Quand l'été est gris et pluvieux, il y a trop d'eau qui nous tombe dessus. Quand l'été est torride, délicieux, disons très plaisant, on trouve encore à maugréer. La nature n'est pas assez généreuse, il manque d'eau, nos pelouses et nos fleurs suffoquent, c'est trop chaud, trop longtemps.

Outre pour nos préoccupations de «météomanes», qui meublent d'ailleurs la plupart des conversations, l'eau n'est rien. On s'en préoccupe si peu. À moins que du bétail ou une entreprise la contamine et qu'il y ait des morts, à moins d'une épidémie de gastro, l'eau pour se brosser les dents, pour la toilette, le lave-vaisselle ou la machine à laver, n'est rien d'autre qu'un service municipal. Comme le déneigement ou la collecte des ordures. La Ville envoie une facture, le contribuable paie et s'attend à ce que le service lui soit rendu. Beau temps, mauvais temps.

Durant près d'une semaine, les Sherbrookoises ont consommé plus d'eau que la capacité de pompage journalière de la municipalité. Il n'y avait aucun danger que la source d'approvisionnement soit tarie, Sherbrooke pompe son eau dans les profondeurs du lac Memphrémagog. Mais la demande était telle que les réserves d'eau, calculées pour garantir l'approvisionnement de la population pour une journée en cas de bris majeur, baissaient. La Ville a donc décrété l'interdiction complète d'arrosage.

Rouler vos boyaux, à défaut de quoi les messieurs à moustache vont vous taper sur les doigts avec une contravention, ont dit les autorités. 50\$ d'amende pour sauver 2000 \$ de fleurs, c'est un placement! Ainsi, a réagi la marraine de plates-bandes en voie d'agoniser.

Les luxueuses propriétés apportent plus d'eau au moulin - comprendre qu'elle génère plus de taxes - et je suis taxé sur la superficie du terrain dont je suis propriétaire. Il est normal que

j'utilise plus d'eau que le propriétaire dont le terrain est moins vaste, m'a transmis un contribuable, ingénieur de profession, dans un courriel. Monsieur, comme j'habite sur un coin de rue, j'ai payé des travaux permanents au pied linéaire sur la façade même si je n'utilise pas les rues plus que mes voisins. Me reconnaissez-vous le droit d'arroser ma pelouse plus souvent que vous? Votre raisonnement est tordu. D'ailleurs avec une taxe unique de 112 \$ par porte pour l'eau, la Ville place tous les citoyens sur le même pied d'égalité. Et c'est tant mieux!

Moi, je paie au compteur, a argumenté un de mes collègues, insinuant ainsi que ce mode de tarification lui confère un statut particulier. Qu'est-ce qui se passe vieux avec ton compteur d'électricité quand il n'y a plus de courant qui passe dans le poteau? Il est au neutre, pas vrai? C'est justement ce genre de situation que la Ville cherchait à prévenir. La panne sèche, le «black-out» de l'eau. Compteur ou pas, la rareté c'est la rareté. Pour tous.

En circulant dans un quartier en développement, mardi, j'ai constaté qu'on venait de poser de la tourbe la journée même. Investissement oblige, le propriétaire arrosait avec deux boyaux. Comme l'herbe fraîche doit pratiquement baigner dans l'eau, il a dû agir de la sorte toute la semaine pendant que les autres citoyens étaient

sous le coup d'une interdiction. La pelouse neuve ne pouvait pas attendre une semaine?

Alors que la gestion de l'eau représente l'un des plus grands défis pour les générations à venir, que les spécialistes évaluent à plus de 30 millions \$ pour Sherbrooke les investissements qui seront nécessaires pour rencontrer les nouvelles normes sur l'eau potable, on continue à jouer à l'eau-truche! Couper les 30 millions de moitié en supposant que certaines améliorations au réseau d'aqueduc seront possibles à moindre coût, ça fait tout de même 15 millions \$ à injecter pour l'eau. Prati-



Photo, compagnie Rainsaver

Certaines villes avant-gardistes, dont Vancouver, accordent une aide financière aux citoyens qui s'installent des réservoirs personnels pour capter l'eau de pluie afin de réduire la consommation d'eau traitée en cas de sécheresse. Cette méthode écologique sert également à ralentir le déversement d'eau vers les égouts pluviaux et contribue à prévenir les débordements lors de fortes pluies.

quement trois fois plus que ce que la Ville investira pour la première phase de la Cité des rivières. Des citoyens grognent, s'indignent, prétendent que la Ville n'a pas les moyens de financer de telles infrastructures récréotouristiques. Mais d'où viennent les hauts cris pour protéger l'eau?

La Ville s'est montrée encore trop conciliante et les policiers trop mous

pour combattre la délinquance. Il n'y a qu'une seule loi, encore plus en situation de crise.

Au-delà de la répression, l'alerte des derniers jours appelle à se pencher sur un phénomène sociale. En même temps que les coûts de traitement de l'eau destinée à la consommation humaine augmentent, la demande pour des besoins secondaires va aussi en

s'accroissant. L'industrie de l'horticulture est florissante. Les citoyens investissent des sommes faramineuses dans des aménagements floraux et, pour certains, dans des systèmes d'arrosage automatique. Les sécheresses créeront de plus en plus de tensions parce que leurs répercussions coûteront de plus en plus cher.

D'autres sont plus avant-gardistes que nous en matière de gestion de l'eau. Dans l'ouest canadien ainsi que dans certains états américains, les réservoirs capteurs d'eau de pluie sont à la mode. Vancouver, par exemple, défraie la moitié des coûts d'acquisition d'un réservoir de 341 litres (75 gallons impériaux) qui s'installe à même les gouttières de sa maison. Cette réserve personnelle équivaut à ce que déverse un boyau durant 20 minutes continues d'arrosage. L'investissement est de seulement 60 \$ pour un citoyen - à peu près le prix d'une contravention à Sherbrooke. La Ville y trouve son compte par les économies réalisées sur la consommation d'eau traitée.

Ce système a également le double avantage de servir de bassin de régulation pour retenir une partie de l'eau de pluie qui, autrement, s'en va directement dans les égouts pluviaux. Plus la progression de l'eau de pluie vers la canalisation municipale est lente, moins les risques de débordements vers les maisons sont grands.

Sherbrooke a besoin d'une gestion novatrice de l'eau. Surtout si elle aspire à être reconnue comme un pôle d'attraction international de l'or bleu avec sa Cité des rivières. Il faudra également un peu plus de muscle si l'on veut que les irréductibles comprennent qu'ils ne sont pas des empereurs.

ÇA ME DIT DE RIRE

Une fois à la retraite, Jean Chrétien prendra sûrement plaisir à séjourner en Estrie. Il a de bons amis au lac Memphrémagog et une visite au Centre d'astronomie populaire du Mont-Mégantic lui permettrait de mieux comprendre le phénomène des étoiles filantes.



Isabelle Pion
ipion@latribune.qc.ca
SHERBROOKE

L'Armée du Salut crie à l'aide

Sur les tablettes, quelques boîtes de conserve, des bouteilles de savon à lessive... Et c'est tout! La réserve de nourriture de l'Armée du Salut est vide, tout comme son porte-monnaie. La gérante de la boutique du magasin d'occasion, Lise Lafrance, lance un cri d'alarme à la population.

«C'est la première fois qu'on est si

en manque que ça. On a essayé plusieurs affaires et ça ne marche pas!», se désole Mme Lafrance, qui voit la situation perdurer depuis décembre. Selon cette dernière, deux ou trois levées de fonds ont été réalisées, mais toutes sans succès.

La dame s'avère incapable d'expliquer cette absence de générosité chez les citoyens. Peut-être, s'interroge-t-elle, que les gens ne comprennent pas la véritable mission de l'Armée du Salut, qui est de porter assistance aux gens démunis? «Je ne sais pas comment

le monde le voit, mais ça me fait de la peine.»

L'organisme, qui dessert les municipalités de Sherbrooke, Magog, Windsor et Richmond, notamment, tente de combler les besoins des démunis en matière de nourriture, de vêtements, de meubles, et tente de favoriser la réinsertion sociale.

Par exemple, en plus du magasin d'occasion où l'on retrouve des dons du public vendus à prix modiques, l'Armée du Salut offre un service d'aide à la famille, qui permet d'approvisionner en nourriture les gens dans le besoin. Mais voilà que les gens qui y oeuvrent n'auront plus rien à offrir!

Selon Mme Lafrance, Moisson-Estrie fournit des fruits et des légumes («à la limite» de pouvoir être donnés, précise-t-elle), mais la viande et les boîtes de conserve se font rares. Et l'Ar-

mée du salut ne peut plus acheter ces denrées, faute d'argent!

Pour les employés et les bénévoles, la situation est plus qu'alarmante.

La pauvreté, rappelle Mme Lafrance, frappe tout le monde à Sherbrooke: les familles immigrantes qui n'ont rien en arrivant ici, les personnes âgées, les célibataires...

Pour remplir les armoires vides et regarnir les coffres, l'Armée du Salut organise donc un tournoi de golf, le samedi 31 août, au Club de golf Prince de Galles. Encore une fois, l'organisme a de la difficulté à trouver des âmes charitables, si bien qu'elle souhaite relancer l'invitation.

L'événement se déroulera sous la présidence d'honneur de M. Serge Paquin. Les personnes intéressées à s'inscrire peuvent téléphoner au 566-6298.

Imacom, Claude Poulin
La gérante du magasin d'occasion de l'Armée du Salut, Lise Lafrance, lance un cri d'alarme à la population.

JOURNÉES PORTES OUVERTES

samedi et dimanche **24 et 25 août**

Grande LIQUIDATION

ROULOTTES ÉVASION 55

perd la boule!

Roulottes, tentes-roulottes et « fifth wheel » neufs et usagés.

ROULOTTES ÉVASION 55

600, chemin du Parc Industriel
BROMPTONVILLE

(819) 846-0878 1 800 548-0878
www.roulottesevasion.com

Aucune offre raisonnable refusée!

L'accompagnement et le soutien aux personnes vous intéressent?

3 options vous sont offertes :
Après des jeunes des malades des aînés
... adaptée à votre rythme!

Un horaire des plus flexibles vous permet de poursuivre vos activités quotidiennes tout en développant des habiletés dans l'accompagnement

*Formation pouvant mener à une attestation d'études collégiales

Rencontre d'information

le mercredi 28 août 2002 à 19 h

78, rue de l'Académie, Sherbrooke (arrière de la cathédrale)
cdf@diocesesherbrooke.org

Renseignements : **563-9934**
(poste 113 ou 114)

En collaboration avec

FORMATION Pastorale

SÉMINAIRE DE SHERBROOKE

L'Estrie éclatera en innovation

André Laroche
alaroche@latribune.qc.ca
SHERBROOKE

«Je suis certain que l'Estrie va éclater dans le domaine de l'innovation (dans les prochains mois)», a lancé hier Claude Boucher, secrétaire d'État aux Infrastructures.

Le député de Johnson était de passage dans les locaux de La Tribune pour confirmer la participation financière du gouvernement du Québec dans le projet de magazine «L'Estrie innovante».

Cette revue tout en couleurs, publiée à 700 000 copies, mettra en relief l'innovation issue des chercheurs et des inventeurs de la région estrienne. Entièrement conçue par l'équipe de La Tribune, elle sera insérée un samedi d'octobre prochain dans les sept quotidiens de la chaîne Gesca présente à la grandeur de la province.

«Dans une économie axée sur les connaissances, la région a mis l'accent sur nos cerveaux. Et de cette façon elle est en train de réussir à se démarquer. On sait au gouvernement qu'il y a trois



Claude Boucher

régions créatrices d'emplois; on l'appelle le triangle des trois grandes villes: Montréal, Québec et Sherbrooke», a raconté M. Boucher.

La haute technologie joue un grand rôle dans le domaine de la création d'emplois. «Entre 1990 et 2000, le Qué-

bec présente un bilan net de 650 000 emplois créés pour les diplômés post-secondaires. En revanche, le nombre d'emplois pour les diplômés du secondaire et moins a diminué de 250 000», a souligné le politicien.

Et si la région tire son épingle du jeu dans ce contexte très concurrentiel, c'est en raison de ses quelque 40 centres de recherche, ses deux universités et ses nombreux collègues, a rappelé M. Boucher. «Le ratio professeur-chercheur par tranche de 10 000 habitants en Estrie est le plus élevé au Québec. Même chose pour la main-d'oeuvre hautement qualifiée par tranche de 10 000 habitants.»

Le député, responsable des dossiers estriens dans le gouvernement Landry, a également énuméré les instruments de développement de haute technologie que la région s'est dotée comme le CDTI, Innovatech Sud-du-Québec et BioMed Développement.

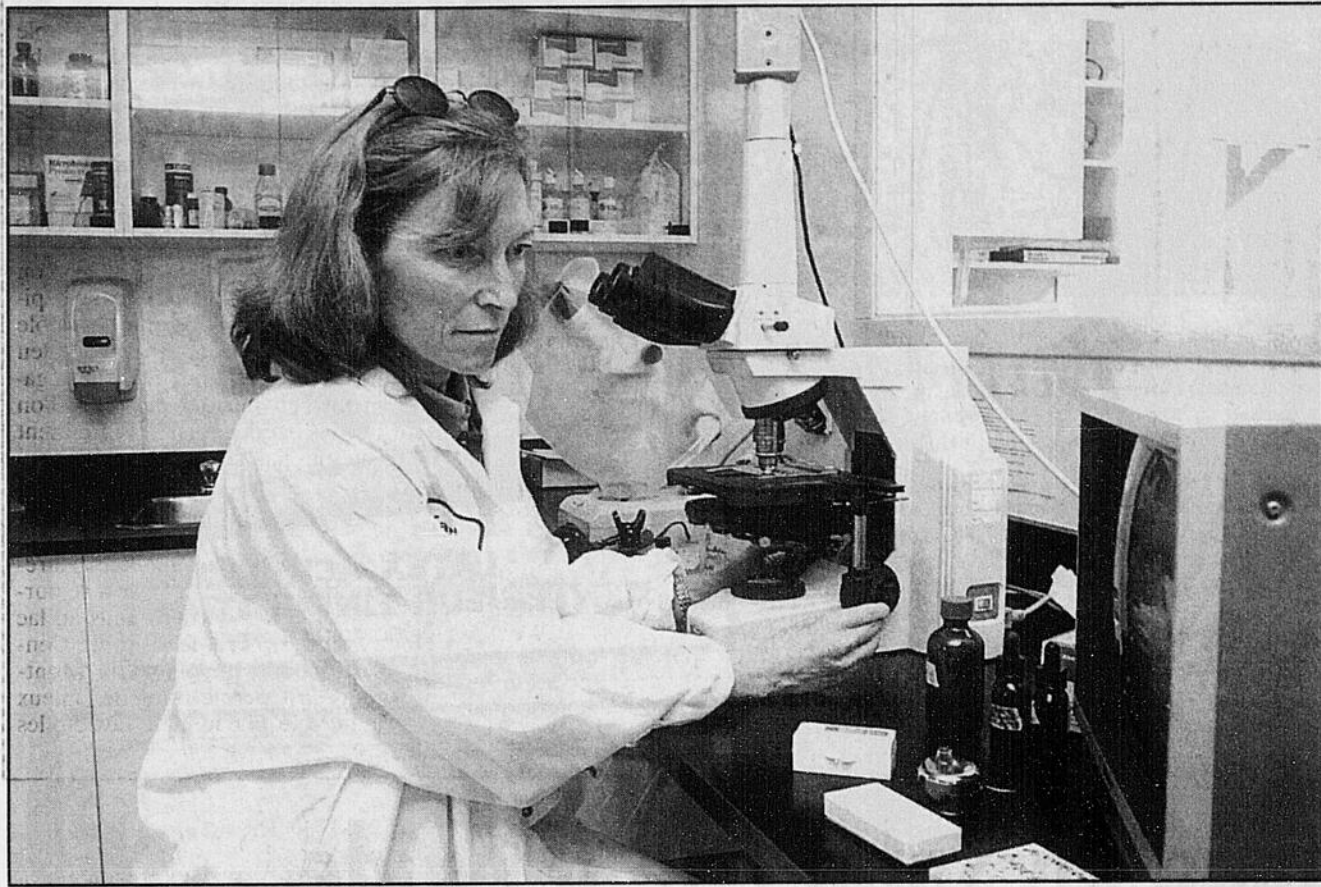
«Ce que BioMed bâti à côté du CHUS (le complexe de développement biomédical de Sherbrooke), je suis certain qu'il faudra en bâtir d'autres. De la même manière, il est important de réaligner la rénovation de l'Hôtel-Dieu afin

de pouvoir retenir nos médecins ici», a-t-il ajouté.

L'innovation a également permis à quelques pierres d'assise régionales, comme le CHUS ou la faculté de médecine, de confondre ceux qui croyaient leur mort annoncée. «Elles ont non seulement survécu grâce à de l'innovation (tel que le régime coopératif stages-études de l'Université de

Sherbrooke), mais elles sont devenues les plus performantes dans leur domaine», a encore rappelé Claude Boucher.

Finalement, ce dernier a indiqué que la réputation de la région est en voie d'atteindre les autres continents. «L'Europe nous découvre. Nous avons mis l'accent sur les cerveaux et nous sommes en train de réussir», a-t-il répété.



Imacom, Martin Blache

«Dans une économie axée sur les connaissances, la région a mis l'accent sur nos cerveaux. Et de cette façon elle est en train de réussir à se démarquer. On sait au gouvernement qu'il y a trois régions créatrices d'emplois; on l'appelle le triangle des trois grandes villes: Montréal, Québec et Sherbrooke», a raconté M. Boucher et la haute technologie joue un grand rôle dans le domaine de la création d'emplois. Sur la photo, on reconnaît Marie-Claude Cantin, Ph D.

Parti sur un méchant «trip»

Pierre Saint-Jacques
SHERBROOKE

Dans la nuit de jeudi à hier, des patrouilleurs du Service de police de Sherbrooke sont informés par un témoin qu'un individu était carrément parti sur un «trip» de champignons magiques et qu'il était complètement sauté.

Le premier policier qui s'est présenté à l'adresse indiquée, rue Le Montagnais où résident bon nombre d'étudiants de l'Université de Sherbrooke, aurait été accueilli par le suspect avec un solide coup de poing au visage.

Puis l'individu a sauté la rampe du balcon et a tenté de fuir quand un second policier est intervenu.

Le suspect lui aurait empoigné les testicules avec une main de fer; on croit que le policier en aura pour sept jours de convalescence. Finalement il a été rattrapé, maîtrisé et il s'est fait passer les menottes.

Philippe Essiambre, âgé de 21 ans, originaire de la Gaspésie mais étudiant à l'Université de Sherbrooke, a été amené hier avant-midi devant le juge Gérald Desmarais de la Cour du Québec.

Il a été accusé de voies de fait à l'endroit de policiers.

Le défenseur Claude Leblond a représenté l'accusé qui a nié sa culpabilité et le procureur Charles Crépeau s'est dit opposé à l'élargissement du jeune homme.

Le dossier reviendra au rôle le lundi 26 août pour l'enquête en cautionnement.

Des vérifications permettraient de croire que le même individu aurait été condamné le 26 juin dernier, dans son coin de pays, à dix mois de détention avec sursis et soumis à une probation de deux ans.

Ça ne regarde pas bien pour l'année universitaire.

Situation active dans les urgences

François Gougeon
SHERBROOKE

La situation était «active mais sans problème» dans les urgences du Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke (CHUS), dont l'urgence psychiatrique de l'Hôtel-Dieu, qui a connu un début de semaine cahoteux.

Avec une vingtaine de personnes sur civière d'évaluation à l'urgence en santé physique de l'Hôtel-Dieu dont huit en attente d'hospitalisation et le même nombre à Fleurimont avec sept personnes en attente d'un lit sur les étages, la direction du CHUS a fait savoir que c'était une situation normale.

Même chose du côté de l'urgence psychiatrique alors qu'on comptait huit personnes sur civière dont deux en attente d'hospitalisation. Sept lits de transition restaient ouverts.

«Globalement, c'est une situation active mais avec un bon roulement», a émis France Champagne, de la Direction

des communications. Elle a précisé qu'en santé physique, les lits fermés pour l'été commenceront à rouvrir progressivement à compter du 3 septembre. Du côté de la santé mentale, la réouverture est prévue le 23 septembre mais dépendant de l'évolution de la situation, cela pourrait se faire progressivement ou d'un coup.

Tracteur de pelouse de style européen

Modèle T516N
Tracteur de pelouse 18HP - 41 po
Conçu pour ensacher
• Transmission hydrostatique
• Régulateur de vitesse
• Éjection arrière
• Bac récupérateur intégré



Modèle D506N
Tracteur de pelouse 17,5HP - 41 po
Conçu pour ensacher
• Transmission automatique
• Régulateur de vitesse
• Éjection arrière
• Bac récupérateur intégré

FINANCEMENT 12 mois 24 mois 36 mois
DISPONIBLE 4,9% 6,9% 8,9%



COLUMBIA
Des gens de service!

SCIES à chaîne
CLAUDE CARRIER
(819) 875-3847
45, rue Craig, Cookshire 1 800 909-3847 www.scie-carrier.com

LOTO QUÉBEC Résultats
TVA, le réseau des tirages

Le Mini Tirage du 2002-08-23 NUMÉROS 878672 50 000 \$ 78672 5 000 \$ 8672 250 \$ 672 25 \$ 72 5 \$ 87867 1 000 \$ 8786 100 \$ 878 10 \$	Panco Tirage du 2002-08-23 10 13 14 15 16 20 22 25 30 33 34 37 38 50 55 57 60 63 64 69	Extra Tirage du 2002-08-23 472 7193 327116 Complémentaire: (42)	SUPER 7 Tirage du 2002-08-23 10 15 18 19 36 43 46 Complémentaire: (42)
--	--	---	--

Les modalités d'encasement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de départ entre cette liste et la liste officielle de L.Q. cette dernière a priorité.

Si vous avez un problème de jeu...
MISE SUR TOI
1 866 505 JEUX

achieve new balance **B**
MULTISPORTS
MULTILARGEURS

WX1004W

DES LARGEURS DE CHAUSSURES POUR TOUS VOS BESOINS :
COURSE, MARCHÉ, JOGGING OU TOUT ALLER.

ENTREPÔT CHAUSSURES P.R.I.X. 2700, rue King Ouest
Sherbrooke



La vie selon Debi

Être en harmonie avec mes fils
Être en harmonie avec ma famille
Être en harmonie avec mes amis

Après le cancer du sein, des traitements particulièrement éprouvants et 426 transfusions, je prends le temps de rire et de jouer avec ceux et celles que j'aime. Aujourd'hui, je comprends l'importance d'être en harmonie... avec la vie!

Merci

Debi



HEMA-QUÉBEC

Info-collecte:
418 650-7230 • 1 800 761-6610
www.hema-quebec.qc.ca

DONNEZ DU SANG. DONNEZ LA VIE.

78525

RESTAURANT



Au Vieux Moulin
Nouvelle administration!
Nouveau décor!
Nouvelle ambiance!

Spécialités

Cuisine italienne
canadienne, grecque
fruits de mer, pizza, B.B.Q.

BUFFET à volonté

Jeu et vendredi midi 6⁹⁵\$
Dimanche soir 10⁹⁵\$

BRUNCH du dimanche 8⁹⁵\$

En tout temps :

Menu TABLE D'HÔTE
Spécial
24 CREVETTES
à l'ail ou grecque
8⁹⁵\$

Pour réservation :
(819) 845-2600

45, rue Principale Sud, Windsor
(Anciennement «Chez Pitou») 78276

RÉNO DÉPÔT®

C'est simple, on a ...

PLUS DE PEINTURE!

CIL SÉRIE Signature
PEINTURE D'INTÉRIEUR
Latex 100 % acrylique
• Super adhérent
• Couvre facilement toute couleur
• Prépare la surface pour une couche de finition

Apprêt de

19⁹⁶

56120 501 (116566)

APPRÊT-SCELLEUR D'INT. AU LATEX ACRYLIQUE
Blanc.

SICO Classique
peinture paint
latex acrylique acrylic latex
intérieur - interior
fini platini platinum finish

29⁹⁴

174 5105 (146883)

SICO LATEX ACRYLIQUE D'INTÉRIEUR FINI PLATINE
Blanc titane. Ne jaunit pas.

CIL SÉRIE Signature
PEINTURE D'INTÉRIEUR
Latex
• Fini mat
• Peu d'éclaboussures
• Facile à appliquer

Blanc pour plafonds

20⁹⁷

56150 501 (116708)

LATEX MAT POUR PLAFONDS
Blanc. Antiéclaboussures.

CIL SÉRIE Signature
PEINTURE D'INTÉRIEUR
Latex acrylique
Un fini lavable, idéal pour toute pièce de la maison

Finis perlé

25⁹⁵

56200 501 (116432)

LATEX ACRYLIQUE D'INTÉRIEUR FINI PERLÉ
Couvre bien, peu odorant.

SICO Classique
peinture paint
latex acrylique acrylic latex
intérieur - interior
fini velouté velvet finish

27⁹⁷

173 5105 (146871)

SUPER LATEX D'INT. FINI VELOUTÉ
Blanc titane. Couvre bien, fini doux et lisse.

SICO Classique
peinture paint
latex acrylique acrylic latex
intérieur - interior
mat pour plafonds flat for ceilings

21⁹⁵

17111253 78 (146930)

LATEX FINI MAT POUR PLAFONDS
Blanc titane. Couvre très bien.

CILUX d'intérieur
Finis platini

32⁵⁸

8600 013 (245035)

LATEX D'INT. FINI PLATINE
Sans solvant, peu odorant.

CILUX d'intérieur
Finis satiné

32⁵⁷

8400 013 (265566)

LATEX D'INT. FINI SATINÉ
Résiste à la moisissure dans les cuisines et salles de bains. Récurable!

CILUX d'intérieur
Finis mat velouté

31³³

8200 013 (261248)

Latex d'intérieur fini mat velouté
100% acrylique.

SICO Classique
peinture paint
apprêt-scelleur et sous-couche primer-sealer and undercoater
intérieur - interior
latex acrylique - acrylic latex

23⁹⁶

17012553 78 (146919)

Apprêt-scelleur/sous-couche d'int./ ext. au latex
Blanc. Couvre bien.

SICO Classique
peinture paint
latex acrylique acrylic latex
intérieur - interior
fini perle pearl finish

26⁹⁷

176 510 (146854)

LATEX D'INT. FINI PERLE
Blanc titane. Peu odorant.

SICO Classique
peinture paint
latex acrylique acrylic latex
intérieur - interior
fini semi-lustré semi-gloss finish

25³⁴

177 5105 (146859)

LATEX D'INT. FINI SEMI-LUSTRE
Blanc titane.

DENALT PRO-PLUS
Ca fait seulement 8.94 du 3.78 L

44⁷¹

295-18 9 (252656)

APPRÊT AU LATEX ACRYLIQUE D'INT./EXT.
Blanc. Couvre bien.

DENALT PRO-PLUS
Ca fait seulement 10.73 du 3.78 L

53⁶⁵

590-18 9 (252662)

LATEX ACRYLIQUE D'INT. FINI VELOUTÉ
Blanc. Facile à appliquer, sèche rapidement. Durable, résiste aux nombreux lavages.

DENALT PRO-PLUS
Ca fait seulement 10.94 du 3.78 L

54⁷¹

515-18 9 (252664)

LATEX ACRYLIQUE D'INT. PERLÉ
Blanc, ne jaunit pas. Couvre bien, peu odorant. Excellente adhésion, durable.

DENALT PRO-PLUS
Ca fait seulement 11.38 du 3.78 L

56⁹¹

565-18 9 (252666)

LATEX ACRYLIQUE D'INT. SEMI-LUSTRE
Blanc, ne jaunit pas. Couvre bien, peu odorant, super adhérent.

14 Succursales!

- ▲ ANJOU
- ▲ LAVAL
- ▲ QUÉBEC
- ▲ BEAUPORT
- ▲ MARCHÉ CENTRAL
- ▲ ROSEMÈRE
- ▲ BROSSARD
- ▲ NOTRE-DAME-DE-GRÂCE
- ▲ SHERBROOKE
- ▲ HULL
- ▲ STE-DOROTHÉE
- ▲ LASALLE
- ▲ POINTE-CLAIRE
- ▲ ST-HUBERT

POUR RENSEIGNEMENTS, HEURES D'OUVERTURE ET DIRECTIONS :
Appelez sans frais au 1-877-277-3651 ou visitez le www.renodepot.com

OUVERT :
• LUN. AU VEN. DE 8 H À 21 H
• SAM. DE 8 H À 17 H
• DIM. DE 8 H À 17 H

En raison des fluctuations du marché, les prix peuvent varier après le 29 août 2002. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités à un nombre raisonnable, pour nos clients entrepreneurs comme pour le grand public. Nous nous efforçons de faire une publicité juste et véridique. Par ailleurs, une erreur humaine ou mécanique pourrait survenir. Dans ce cas, nous ferons tout ce qui est en notre pouvoir pour satisfaire nos clients. Nos prix ne comprennent pas la TVA. Notre garantie de prix encastrée, avec 10 % de moins sur le champ, ne s'applique pas aux sociétés de liquidation, de fin de saison et de liquidation de nos concurrents. Certains produits peuvent différer des illustrations. © Réno Dépôt inc. 2002

CELUI QUI FAIT BAISSER LE COÛT DE LA RÉNOVATION®!

Retour sur les bancs d'écoles

La rentrée est sonnée pour les étudiants de tous les niveaux

Evelyn Leblanc
eleblanc@latribune.qc.ca
SHERBROOKE

Plusieurs prendront le chemin de l'école la semaine prochaine avec l'enthousiasme d'y retrouver leurs livres et collègues de classe tandis que d'autres y verront le début de la torture intellectuelle...

Qu'ils soient au primaire, au secondaire, au collégial ou à l'université, les étudiants de tout âge retourneront sur les bancs des divers établissements d'enseignement restés quasi vacants durant la belle saison.

La réalité du retour en classe accapare de nombreux parents et étudiants depuis déjà quelques semaines avec l'achat des fournitures scolaires et divers préparatifs pour la rentrée.

Intégration et initiation

Les activités d'intégration touchent tout particulièrement les étudiants au collégial et à l'université. Les nouveaux étudiants sont accueilli par leurs pairs, leur faculté et leur établissement de diverses manières, dont des rallyes, des fêtes, des activités de plein air, des soupers, des tournois sportifs et les traditionnelles épreuves souvent accompagnées de déguisements et de salissage.

À l'Université de Sherbrooke, les responsables du service à la vie étudiante veillent à l'accueil de plus de 3000 nouveaux étudiants.

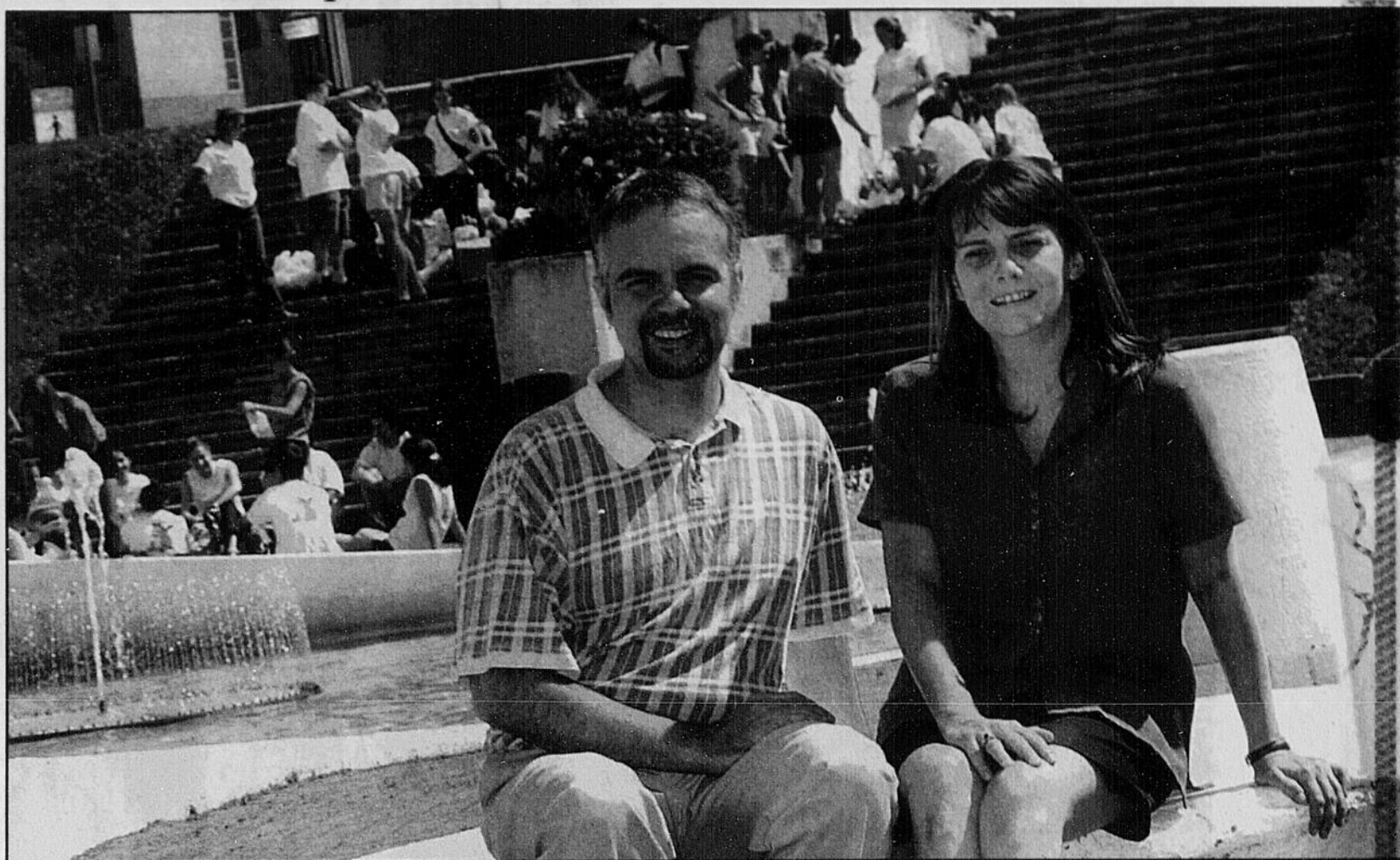
«Nous avons une activité plus administrative les 28 et 29 août où tous les services de l'Université seront réunis sous le même toit au Centre sportif. Puis, nous initions cette année une activité d'accueil un peu plus festive le 4 septembre», souligne Yves Levesque, adjoint aux services à la vie étudiante.

En plus des accueils traditionnels dans les différentes facultés et concentrations, les étudiants bénéficieront d'une journée d'accueil englobant toute l'Université.

«Nous souhaitons ajouter un plus à ce que nous avions en place et mettre davantage d'emphasis sur l'accueil tout en créant une synergie et montrer ce qui se passe à l'Université», rappelle M. Levesque.

Deux activités majeures ont donc été organisées durant cette journée, soit une épluchette de blé d'Inde avec de l'animation musicale sur l'heure du midi et une cérémonie de bienvenue au centre culturel suivie d'un cocktail de la rentrée à 16h30.

«Tout l'après-midi, il y aura de l'animation effectuée par la radio étudiante CFAK. Des stands d'information seront aussi en place dans les foyers



L'adjoint, Yves Levesque, et la directrice au service de la vie étudiante, Lise Grenier, se sont activés au cours des derniers mois à mettre en place une nouvelle activité d'intégration et ce, en collaboration avec divers autres services du campus.

Inmac, Jocelyn Riendeau

du centre culturel afin de présenter les activités disponibles et associations étudiantes. Des films seront aussi présentés gratuitement au centre culturel dès 18h30», ajoute Lise Grenier, directrice des services à la vie étudiante.

Les étudiants et le personnel des services à la vie étudiante avaient ainsi identifié qu'il y avait un manque dans les activités de la rentrée et que l'agora de l'Université constituerait le site idéal pour l'instauration d'une toute nouvelle activité. Cette nouvelle activité devrait donc revenir annuellement.

Les 11 et 12 septembre, les associations étudiantes de l'Université de Sherbrooke, soit la FEUS et la REMDUS, célébreront la rentrée à leur manière.

Le 11, il y aura un dîner au hot-dog et des activités, telles que des jeux gonflables et d'adresse seront organisés à trois endroits sur le campus jusqu'à 20h. Quant au 12, le spectacle de la rentrée débutant à 19h30 proposera trois groupes, soit Mes Aïeux, les Cowboys Fringants et QSM.

En route vers l'initiation!

SHERBROOKE

Ouf! Le grand jour de l'initiation, c'est aujourd'hui. Habillée de rose et de vert, j'aurai sans doute l'air ridicule, mais comme le dit l'adage : le ridicule ne tue pas.

Il y a maintenant plus de deux mois que j'ai reçu, via la poste, la liste du parfait petit initié. Consultante la liste d'items, je suis rapidement partie à la chasse.

D'abord, j'ai fouillé dans mes vieux vêtements et babioles mis au rancart... une vieille paire de souliers de course blancs, de vieux lacets roses de l'époque fluo, des bas blancs du temps du collège privé qu'il faudra teindre.

Seconde étape, l'Armée du salut où je devrai déguster les objets et vêtements manquants. Après un tour d'horizon, cette halte s'est révélée un vrai coffre au trésor : un chandail rose, des culottes courtes vertes, des lunettes de soleil style années 80 et un casquette d'une équipe sportive avec un petit moustiquaire à l'arrière.

L'aspect vestimentaire complété, il est maintenant le temps de l'adapter aux demandes des initiateurs. La grande fille s'est précipitée chez sa mère, car une maman a toujours toutes sortes de trucs et d'outils indispensables que l'économiste que je suis aurais dû se procurer... Vive les mères qui gardent tout au cas où!

Dans la peinture et la couture, j'avais l'impression par moment que ma chère mère redevenait une adolescente s'amusant follement avec l'entreprise de teindre à l'aide de crayons fluos rose et vert de vieux bas, de peindre des lignes vertes sur un chandail et de faire de gros picots roses sur les short.

Une fois le travail complété, toutes deux, nous avons observé les résultats de nos efforts avec satisfaction... Oui, il est certain que j'aurai l'air ridicule(!), mais je ne serai pas seule, nous serons plus d'une centaine accoutrées de la sorte.

Maintenant l'heure de compléter la liste d'items, je pourrais même l'appeler la liste d'épicerie : une pomme, une orange, des cerises, de la farine, du sucre, de la crème fouettée, des guimauves. Jusque là, tout se trouve facilement au supermarché du coin, mais ce n'est pas tout... Il me faut amasser un rouleau complet de dix sous de l'année 2001 et un deux dollars de la première année d'édition.

Dans cette situation, j'aurais peut être dû faire tous les dépanneurs de la ville de Sherbrooke sans les responsables du service de comptabilité du journal, dont les très dévouées Jocelyne Beaudoin, Carole Veilleux et Lucie Léveillé. Tout le service a rapidement embarqué dans le manège et s'est bien amusé à rechercher ces fameux dix sous de l'année des bénévoles.

Mission accomplie de ce côté...

Maintenant, des craintes? Plus ou moins, car j'ai déjà à mon actif une autre activité d'intégration du genre. C'est l'occasion de créer des liens, mais surtout d'entrer dans le groupe et de s'amuser.

Enfin, il reste à voir comment se déroulera ce rallye sur le territoire de l'université et ce que l'on pourrait appeler le beurrage.

Souhaitez-moi bonne chance! - E.L.

Le plus grand CHOIX en Estrie

Ensemble de Guitare acoustique

- guitare - étui
- courroie - accordeur

169⁹⁵\$

Batterie à partir de **319⁹⁵\$**

Ensemble de Guitare électrique

- guitare - courroie - ampli - fil - pics

249⁹⁵\$

Dépositaire

BITAMMA, GUILD, Fender, SAGIN, Ibanez, G, Gibson, ZACOMA, Marshall, Gibson USA, ZACOMA

Nouveautés

SONOR, ERNÉ BILL, MUSICMAN

PLAV sonorisation multimédia musique

822-1716

1390, rue King Est, Fleurimont

C'est en s'amusant qu'on maigrit!

Brûle-calories

Entraînement en groupe
Professeures dynamiques
Classes supervisées

SESSION DE 8 SEMAINES
3 septembre au 26 octobre

SÉANCE D'INFORMATION
mardi 27 août, 19 h

Plan d'Amaigrissement Supervisé

- Supervision individuelle
- Menus variés
- Exercices progressifs
- Motivation

Sous les bons conseils de l'entraîneuse spécialisée, Isabelle, Jacinthe a perdu 64 livres.

Femme Estrie
CENTRE DE SANTÉ ET DE CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

822-2224 2154, rue King Ouest, Sherbrooke

78826

Anglais Animé

L'ENSEIGNEMENT CONÇU POUR LES JEUNES

Pour les âges de

- Primaire (après l'école et samedis)
- Maternelle (demi ou journées complètes)
- Secondaire (en petits groupes)
- Prématernelle (demi-journée)

80 ANI!

École de Bilinguisme de l'Enfance et de la Jeunesse
1420, rue Caron, Sherbrooke

Apprendre l'anglais, de nos jours, c'est un atout puissant!

SUZAN et JACQUES DANIS, DIRECTEURS
Formation en pédagogie neurolinguistique

564-1767

Depuis 1988

Primaire et Secondaire

Notre projet éducatif vous offre une moyenne de 6 étudiants par enseignant du primaire jusqu'au secondaire 5.

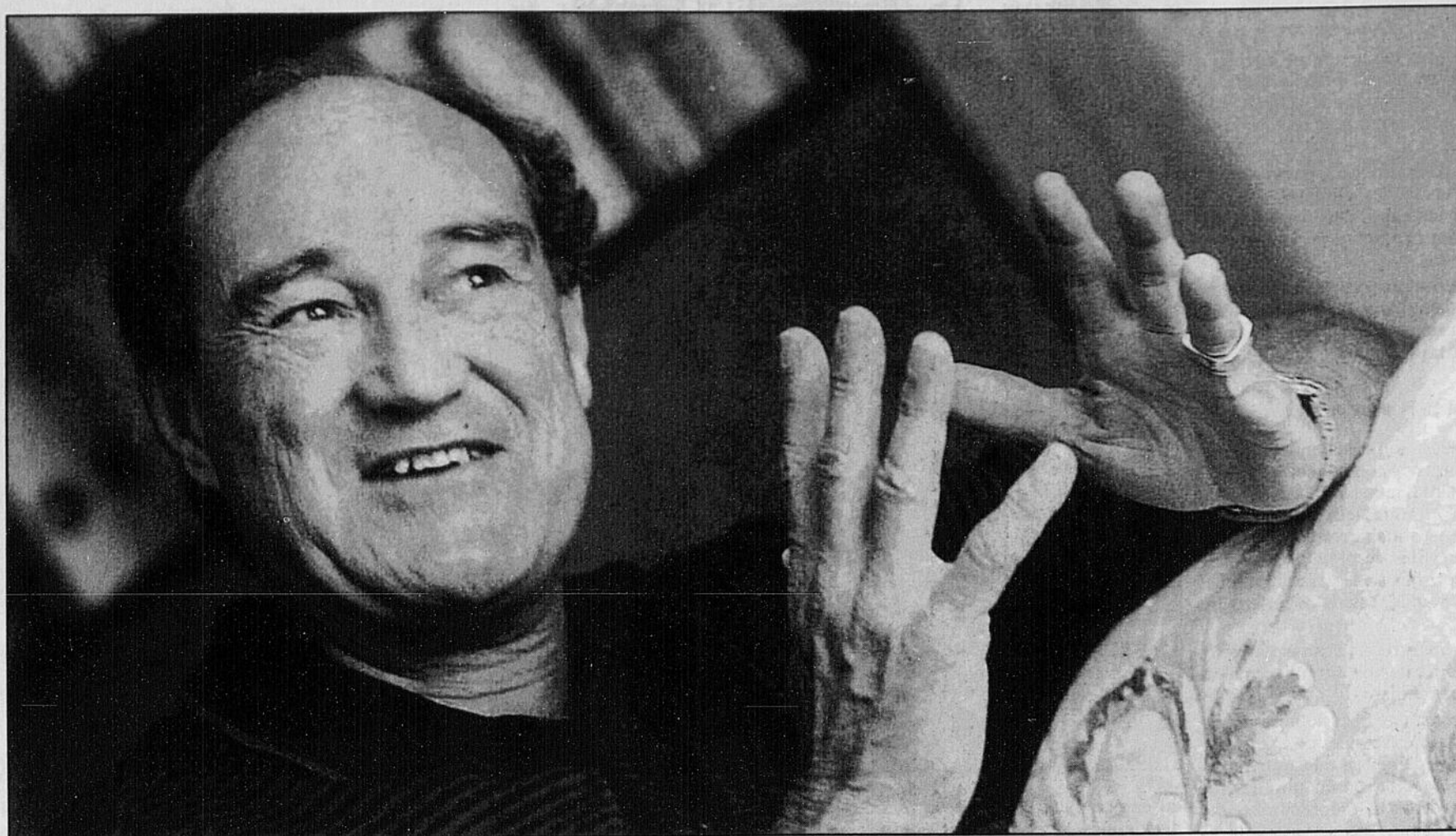
6/1 RATIO ELEVE-ENSEIGNANT!

<http://www.englishlearningcenter.com>

78805

Point de mire

Grande entrevue



Imacom, Martin Blache

La volonté d'être utile

André J. Hamel

«L'ensemble des politiciens sont des gens courageux qui se dévouent pour les autres. Ils ont en eux la notion du service au public. Ils méritent notre admiration, pour quel que parti que ce soit.»



Gilles FISETTE

Difficile à imaginer mais André J. Hamel est un pit-bull.

Non pas qu'il morde férocement. Cet homme transpire au contraire la bonté. Visiblement, il fait partie de la bande des bons gars. Il aime les gens et a toujours désiré rien de moins que se rendre utile envers ses semblables. Il veut aider.

Non. S'il fait penser à un pit-bull, c'est plutôt parce qu'il a la réputation de ne pas lâcher prise facilement. Quand il a un dossier entre les mains, il n'arrêtera pas tant qu'il n'obtiendra pas satisfaction. Il est entêté et tenace.

C'est pour cela qu'André J. Hamel a fait un si bon député.

Par son travail de fond, durant ses deux mandats, entre 1985 et 1994, des dossiers souvent vieux d'une quarantaine d'années ont enfin abouti. Ainsi, par exemple, Sherbrooke a enfin eu sa nouvelle prison, sa nouvelle bibliothèque et son nouveau Musée des Beaux-Arts. Son École de musique aussi qu'il a réussi à arracher à bout de bras parce qu'il avait la chance d'être un vieil ami de Lucienne Robillard, qui venait tout juste de changer de ministère. Autrement, la nouvelle ministre aurait eu ses propres priorités.

«J'avais la chance aussi de profiter d'un vaste réseau de contacts que j'ai développé à la Fondation des anciens puis à la Fondation de l'Université de Sherbrooke... Ainsi, une fin de semaine, quelqu'un m'a téléphoné pour m'avertir que nous étions en train de perdre le dossier de la nouvelle prison, au profit de Trois-Rivières. J'ai immédiatement parlé à Paul Gobeil, au Conseil du trésor, qui était sur mon conseil d'administration des anciens. Je lui ai expliqué que Sherbrooke ne nous pardonnerait jamais d'avoir laissé échapper ce dossier. Il m'a rappelé pour me dire qu'on l'avait la nouvelle prison, mais que je devais être discret, que je ne pouvais l'annoncer tout de suite, car le ministre n'était pas encore au courant...»

Le bureau

La carrière politique d'André J. Hamel a drôlement commencé. C'est le cas de le dire. Et deux fois plutôt qu'une.

D'abord, elle a été un «accident de parcours». Bien sûr, il était bien implanté dans l'organisation libérale du comté mais c'était la présidente, Monique Choquette-Habel, qui se préparait à défendre les couleurs du parti lors de la prochaine élection.

«Mais le parti a fait un sondage et

mon nom figurait à mon insu parmi les candidats potentiels. Les résultats m'ont favorisé. C'est ainsi qu'un soir, j'ai eu de la visite et on m'a demandé de réfléchir et de donner une réponse avant quarante-huit heures. J'étais totalement surpris. J'ai demandé conseil à Ginette (Ginette Allaire, sa conjointe depuis vingt-cinq ans). J'ai téléphoné à des amis pour voir dans quelle mesure ils étaient prêts à s'impliquer. Quelques jours plus tard, les objectifs étaient atteints et je me présentais à la convention. Le soir même de l'investiture, aussitôt que j'ai été choisi, les élections étaient déclenchées.»

Puis, il y a eu le fameux incident du bureau de comté.

André J. Hamel, une fois élu, était passablement essoufflé. Il avait vécu à cent à l'heure depuis que des gens du parti lui avaient demandé de soumettre sa candidature. Durant plusieurs mois, depuis le mois d'août jusqu'aux élections de décembre, il n'avait pas pris une minute de repos. Les Fêtes s'en venaient. Il a demandé au whip du parti quel moment serait le plus opportun pour de petites vacances. On lui a dit de le faire immédiatement. Il est donc parti dans le Sud sans que la question de son bureau de comté soit entièrement réglé.

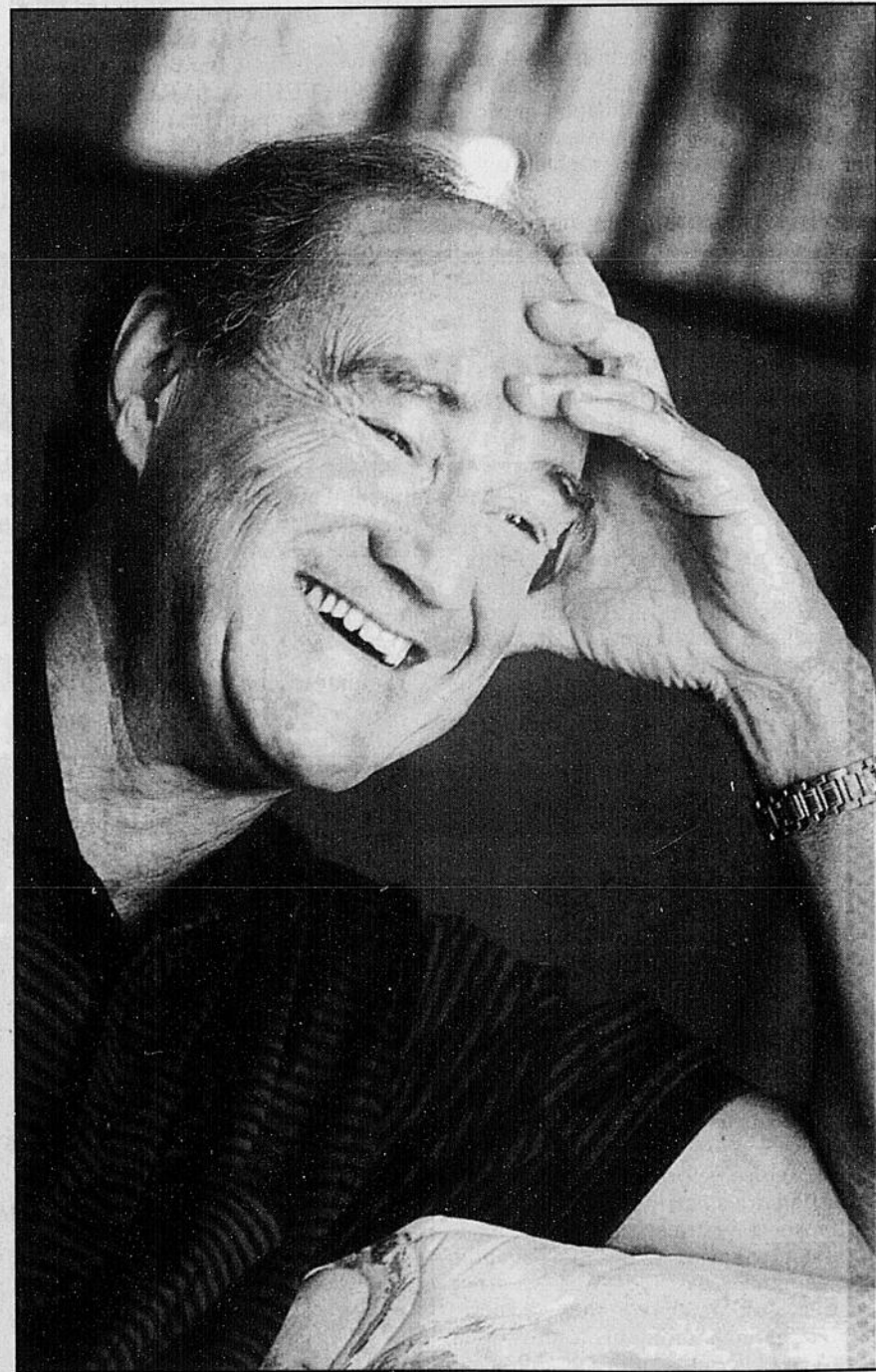
Mal lui en pris. *La Tribune* et les autres médias l'ont descendu en flammes. L'«affaire Hamel» est même devenue nationale.

«C'est devenu le premier dossier sur le bureau du boss, Robert Bourrassa. À travers le Québec, on parlait de moi, le député élu qui sacre son camp en vacances. On était 53 députés en vacances à ce moment-là mais c'est de moi dont il était question. Monsieur Bourrassa n'aimait pas particulièrement ce genre de situation mais il a bien vu que c'était une tempête dans un verre d'eau, une histoire qui dérapait. (...) Mais moi, ça m'a vraiment marqué. Longtemps après, j'ai été très craintif. J'ai perdu de ma spontanéité. Toute cette affaire était tellement à l'antipode de ce que je suis. Je ne suis pas le genre à me sauver et à ne pas faire mon job... Ce dérapage magistral m'a permis de vivre plus rapidement que mes collègues la réalité du quotidien du politicien. Les gens, eux, avec leur gros bon sens, ont vu que je me dévouais corps et âme...»

La politique

L'affaire ne l'a pas dégoûté de la politique même si elle a sûrement retardé sa nomination au poste d'adjoint parlementaire. La politique est demeurée sa passion. Et cet incident a renforcé son respect envers les politiciens.

«Il y en a qui font des *trips* de pouvoir. Mais ils sont la petite minorité. L'ensemble des politiciens sont des



Imacom, Martin Blache

gens courageux qui se dévouent pour les autres. Ils ont en eux la notion du service au public. Ils méritent notre admiration, pour quel que parti que ce soit.»

«C'est un travail pour célibataire. Il laisse peu de place pour la famille et les amis. Tu es pris en chambre. Tu es pris en commission parlementaire. Tu dois être présent dans ton comté. Durant le premier mandat, le taux de divorce a été très élevé parmi mes collègues. Moi, j'ai eu la chance d'avoir une femme qui adore la politique et qui a embarqué avec moi. Elle était meilleure que moi pour la porte à porte... Elle a trouvé ça plus dur que moi, la politique. Moi, dans le fond, j'étais peut-être fait pour. Tu développes une certaine carapace. Je dormais généralement bien. J'avais la conscience tranquille. Mais Ginette est une femme de cœur.

Toutes les critiques, c'est souvent elle qui les recevait. Les gens s'adressaient à elle. Elle prenait ça plus personnel. Elle voulait me couvrir aussi, me protéger...»

À la fin du deuxième mandat, c'est avec le sentiment du devoir accompli qu'il a annoncé sa décision de ne pas être candidat à l'élection de 1994. Il est retourné à l'Université de Sherbrooke.

«Les trois premiers mois ont été difficiles. Le choc a été brutal. Tu es habitué à rouler en Formule Un et tu te retrouves en vélo. Tu es habitué à un rythme de travail infernal et tu reviens à un rythme normal... Mais je ne l'ai jamais regretté. J'ai eu la chance de sortir de la politique en santé. Je profite de la retraite. Je suis des cours. Je m'occupe des Mondiaux de 2003. Je suis sur le conseil d'administration de la Société d'histoire. Je profite de la vie.»

Jeu de la vérité

Passe-temps préféré: «J'adore la lecture. Cela a toujours été mon loisir préféré. C'est une excellente façon de se détendre et de découvrir plein de choses.»

Livre préféré: «Moi, j'ai beaucoup aimé *Les Rois maudits*, de Maurice Druon. J'aime bien les romans historiques.»

Musique préférée: «L'opéra. Les grands classiques. J'ai toujours aimé l'opéra. Jeune, j'ai même pris des cours, avec Janine Labonté, à Sher-

brooke.»

Film préféré: «*Les Uns et les Autres*, de Claude Lelouch. Et plus récemment, *Beautiful Mind*, qui nous a fait bien comprendre les drames de la schizophrénie.»

Personnalité marquante: «Les gens vont sourire. Pour moi, c'est François d'Assise. Pour ses valeurs d'authenticité qui sont toujours contemporaines. Cela remonte à mon adolescence. J'ai

eu la chance de côtoyer un homme extraordinaire, un franciscain, Bernard de Brienne, qui était moine à Lennoxville et qui a marqué beaucoup de jeunes de ma génération...»

Événement marquant: «Sans hésiter, mon élection en 1985. Cela a changé le cours de ma vie.»

Dans une autre vie: «J'aimerais travailler à la paix dans le monde.»

Animal préféré: Le chien. Il en a déjà eu un, un berger anglais qui n'a jamais été remplacé.

Principale qualité: «Attentif aux autres. Pour moi, c'est très important de se soucier des autres, d'essayer de les rendre heureux...»

Principal défaut: «Je n'aime pas attendre, aussi j'apprécie les gens qui sont à l'heure.»

Repères

— Né à Sherbrooke, dans le quartier Ouest, le 25 septembre 1937.

— Il a étudié quelques années au Séminaire Saint-Charles, de Sherbrooke, avant d'entrer à l'imprimerie Gauvin comme typographe.

— Après un travail à la commission scolaire, il entre au service de l'Université, en juillet 1968, comme secrétaire administratif à la Faculté des arts.

— Travaille à la campagne de souscription, à la Fondation des anciens et à la Fondation de l'Université de Sherbrooke.

— Élu député de Sherbrooke en 1985 dans l'équipe libérale.

— Réélu en 1989.

— Quitte à la fin de son 2e mandat et retourne à l'Université de Sherbrooke.

— Prend sa retraite en octobre 2000.

— Père de deux enfants tandis que sa conjointe est la mère d'une fille.

Le juge Gérald Desmarais prépare sa sortie

Pierre Saint-Jacques
SHERBROOKE

Le juge Gérald Desmarais de la Cour du Québec a pris le banc officiellement pour la dernière fois, hier, dans la salle 3 du Palais de justice de Sherbrooke. Il s'agit pour le juge Desmarais d'un premier pas vers la retraite après la pratique du droit pendant 40 ans dont plus de trente années ans sur le banc, tant à la Cour municipale de Sherbrooke qu'à la Cour du Québec.

Ce «dernier» tour de piste ne devait pas passer inaperçu même si les prochaines semaines se-

ront consacrées à mettre un point final à divers dossiers avant la retraite définitive. Des membres de sa famille, notamment son épouse Josée, et ses enfants Isabelle, François, Philippe et Charles, et des petits-enfants ont assisté aux dernières heures d'audience de papa-juge. Me Michel Ayotte, substitut en chef adjoint du procureur général du Québec pour la région de Sherbrooke et Me Claude Leblond, président de l'Association des avocats de la défense de Sherbrooke, ont pris la parole pour féliciter et remercier le juge.

La Tribune reviendra un peu plus tard sur la carrière du juge Desmarais, sa vision de la justice et sur ses projets de retraite.



Épouse et enfants ont assisté au «dernier» tour de piste du juge Gérald Desmarais de la Cour du Québec qui a pris officiellement le banc pour la dernière fois, hier, au Palais de justice de Sherbrooke. De gauche à droite, Philippe, François, Josée Desmarais, le juge Gérald Desmarais, Isabelle et Charles.

Imacom, Martin Blache

Le 2e essai était de trop

Pierre Saint-Jacques
SHERBROOKE

Uwaifo Julius, âgé d'une trentaine d'années et d'origine nigérienne, devra passer la fin de semaine derrière les barreaux.

Il avait été appréhendé le jeudi 22 août, vers 11h45, à la Caisse populaire de Rock Forest, boulevard Bourque.

Sous une fausse identité, il aurait tenté d'obtenir une avance

de 5000 \$ avec une carte de crédit.

Un membre du personnel de la caisse aurait reconnu l'accusé qui, la semaine précédente, aurait tenté la même expérience sans succès. Cette fois, on a fait appel aux policiers.

De toute façon, avec la carte que l'homme détenait, il ne pouvait obtenir une avance de plus de 3500 \$. Ayant été refusé la première, l'homme à sa seconde tentative éveillait plus que des soupçons.

L'accusé pourrait faire partie

de ces réseaux qui détournent les cartes de crédit avant qu'elles ne parviennent à leur véritable détenteur.

Lors de sa comparution devant le juge Gérald Desmarais, Julius, représenté par Me Claude Leblond, a enregistré des plaidoyers de non-culpabilité et a opté pour un procès devant juge seul.

Le procureur Charles Crépeau s'est aussitôt objecté à la remise en liberté de l'accusé qui reviendra devant le tribunal le lundi 26 août.



Me Claude Leblond (à gauche), président de l'Association des avocats de la défense de Sherbrooke et Me Michel Ayotte, substitut en chef adjoint du procureur général du Québec pour la région de Sherbrooke, entourent le juge Gérald Desmarais. Chacun a pris la parole pour remercier et féliciter le juge Desmarais.

Imacom, Martin Blache

L'EAU

à son meilleur

EMBOUTEILLAGE D'EAU

240\$

LE 18 LITRES*

BEAU CHOIX DE REFROIDISSEURS D'EAU

* Avec l'achat d'une carte de fidélité

(819) 563-8085

Pour de l'eau
D'une pureté toute naturelle!

4070, boul. Industriel, Sherbrooke, J1L 2T8

ATTENTION ÉTUDIANTS:

1200

ÉLECTROMÉNAGERS USAGÉS DE TOUTES MARQUES LIQUIDÉS À COMPTER DE

4999\$

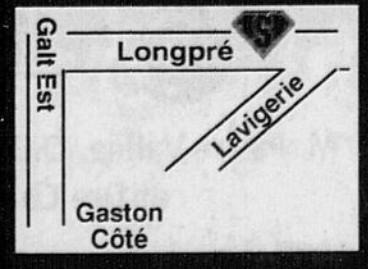
TAXES INCLUSES

CE SAMEDI ET CE DIMANCHE SEULEMENT. AUCUNE PROLONGATION.

NOUS PAYONS LES 2 TAXES SUR TOUS, TOUS, TOUS NOS ÉLECTROMÉNAGERS INSPECTÉS, GARANTIS ET LIVRÉS CHEZ VOUS PAR :



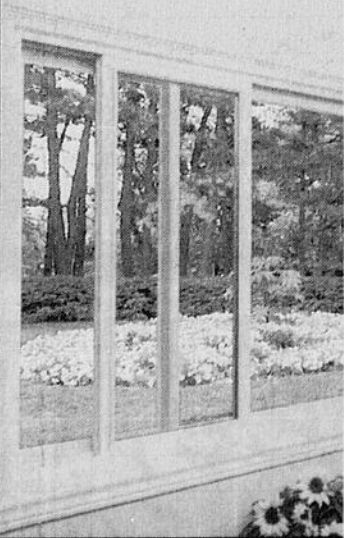
CENTRE DES USAGÉS
1010, RUE LONGPRÉ
563-4724
(DERRIÈRE MATÉRIAUX GASTON CÔTÉ)



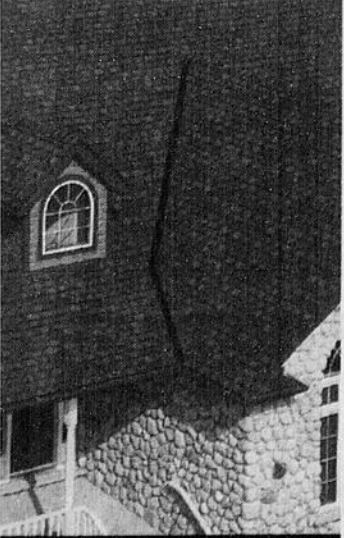
www.servicedelestrie.com

Centre du foyer.
SEARS

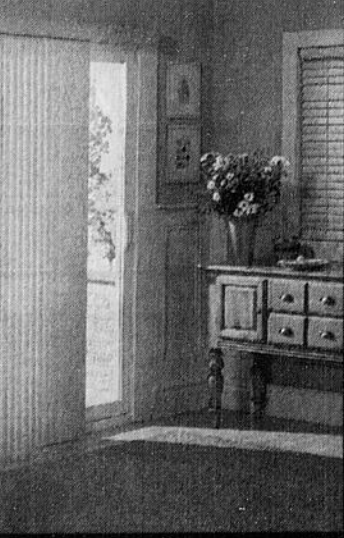
Avec la carte Sears,
vous avez 2 ans pour payer, sans intérêt,
tous les produits de rénovation, installés



rabais 75\$
sur chaque fenêtre Défi Climat[®] en vinyle ou en aluminium, installée
Achat minimum: 2 fenêtres.
Et, rabais 100-250 \$ sur portes d'entrée, portes de patio et portes-fenêtres installées.



rabais 10%
Toiture complète
Notre meilleure offre de la saison, avec des bardeaux installés garantis 25 ans
Modèles à 3 points, architecturaux et décoratifs.



rabais 50%
Parures de fenêtre sur mesure SHADE-O-MATIC[™] choisies
Au choix: voiles "Softview-Shadings", voilages verticaux Visionelle[™], stores verticaux et horizontaux en PVC et plus.

Sears fera faire l'installation par des entrepreneurs qualifiés. Supplément pour l'installation des tentures. Licence RBQ: 1281-5924-64
Sears a été choisi n° 1 de la rénovation au Québec pour la 9^e fois consécutive.
D'après le sondage "Nos Bâtisseurs de 2002" du Journal de Montréal, daté du 9 mars 2002

APPELEZ LE
1-800-LE-FOYER[™]
(1-800-533-6937)

24 HEURES SUR 24, 7 JOURS SUR 7. Des produits et services de toute confiance[™]. POUR UN DEVIS À DOMICILE, SANS OBLIGATION, PASSEZ À VOTRE MAGASIN SEARS OU TÉLÉPHONÉZ ET DEMANDEZ LE TÉLÉPHONISTE N° 30.

*Payez en 24 mensualités égales, sans intérêt, à partir du mois suivant l'installation. Sur approbation de votre crédit. Achat minimum: 200 \$. Tous les frais et taxes applicables sont payables au moment de l'achat. Des frais de crédit s'ajouteront au solde de votre compte pour toute portion impayée d'un montant porté sur votre compte Sears, à compter du mois suivant. À l'exclusion des services à domicile. Offre en vigueur jusqu'au samedi 5 octobre 2002. Renseignez-vous.
PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU SAMEDI 14 SEPTEMBRE 2002

SEARS[™]

NE084H102

© 2002, Sears Canada Inc.



Le quatuor d'honneur du 12e tournoi de golf de La Tribune/Clarica au profit de l'Association canadienne des dons d'organes était composé de Claude Villemaire, président d'honneur, Céline Villemaire, Carole Couture, présidente du comité organisateur du tournoi, Chantal Provost et de Benoît Larocque, vice-président régional de Clarica.

Joindre l'utile à l'agréable pour les dons d'organes

Isabelle Pion
ipion@latribune.qc.ca
SHERBROOKE

ployée chez Clarica et présidente du comité organisateur, environ 33 000 dollars ont été amassés l'an dernier.

«**I**l attendait, il attendait... et il déprimait à vue d'oeil. Aujourd'hui, il n'est plus le même gars!»

Grâce à une greffe de rein, le frère de Claude Villemaire, de Service de l'Estrie, est débordant de santé. Et c'est pour appuyer cette bonne cause pouvant changer le cours d'une vie que Claude Villemaire a accepté, pour une deuxième année consécutive, la présidence d'honneur du 12e tournoi de golf de La Tribune/Clarica au profit de l'Association canadienne des dons d'organes (ACDO).

Les fonds serviront à défrayer les dépenses (l'essence et l'entretien, notamment) des véhicules chargés du transport des organes. «Il y a 10 véhicules au Québec qui couvrent le territoire. Ce sont tous des policiers bénévoles qui conduisent les véhicules de transport», souligne Mme Couture. Clarica avait décidé de se rallier à cette bonne cause il y a une dizaine d'années alors qu'un collègue avait eu besoin d'une greffe.

Au cours de la soirée, les parents du petit Émile Jutras -ce bambin qui reçu une greffe de coeur et qui a ému tout le Québec- ont livré un témoignage aux convives réunis.

L'événement se déroulait au Club de golf Venise, hier, à Deauville, où plus de 312 joueurs ont joint l'utile à l'agréable. Selon Carole Couture, em-

Au total, une trentaine de bénévoles ont mis la main à la pâte pour couronner cette journée de succès.

LA PLUS GRANDE VENTE DE NOTRE HISTOIRE

10 JOURS SEULEMENT

OUVERT TOUS LES JOURS jusqu'à 22 h

24 août au 2 sept. 2002

ENSEMBLE INTERMÉDIAIRE 11 pièces (homme et femme)
175 ensembles - 10 compagnies différentes



GOLF HORIZONS 2000

UN SEUL PRIX :

tige en acier **299⁹⁹** tige graphite **359⁹⁹**



BOIS #1 en titanium
CALLAWAY - TAYLOR-MADE - NIKE - TITLEIST - PING - COBRA

UN SEUL PRIX : **389⁹⁹**

Sur modèles sélectionnés
Quantité limitée

Tous les vêtements de golf jusqu'à **50%** de rabais



2000 douzaines de balles
À partir de **14⁹⁹**
CALLAWAY - TAYLOR-MADE - MAXFLI - CALLAWAY - PRO V1

GANTS - SACS - SOULIERS - ACCESSOIRES jusqu'à **60%** de rabais

*Prix sur articles en magasin, illustrations à titre indicatif.

GOLF HORIZONS 2000

900, boul. Bourque, Omerville
(819) 868-4040



À la toute fin de la journée, c'est finalement un chèque de 33 100 \$ que le comité organisateur du 12e tournoi de golf La Tribune/Clarica a remis à l'Association canadienne des dons d'organes. Sur la photo, on reconnaît Claude Villemaire, président d'honneur, Steve Jutras et Sherley Grondin, parents du petit Émile Jutras, Carole Couture, présidente du comité organisateur, Benoît Larocque, vice-président régional de Clarica et Richard Tremblay, président de l'Association canadienne des dons d'organes.

Tous les mardis à Sherbrooke au 1325, rue Conseil Début le 27 août

Tous les jeudis à Asbestos au 300, boul. Morin Début le 29 août



INF. et INSCRIPTION : René Gilbert (819) 879-4774

Débutants de 18 h à 19 h • Intermédiaires de 19 h 30 à 20 h 30 • Avancés de 21 h à 22 h

Méthode rapide - À l'oreille pour les 7 à 77 ans
Guitares disponibles pour location

Victoriaville : 26 août
Drummondville : 30 août

La rentrée, c'est important pour les adultes comme pour les enfants!

MONTURE et VERRES
Enfants et adultes

99\$ à 149\$

sur notre sélection 2002*
Simple vision, puissance + 4.00 à - 4.00, 2 cyl.

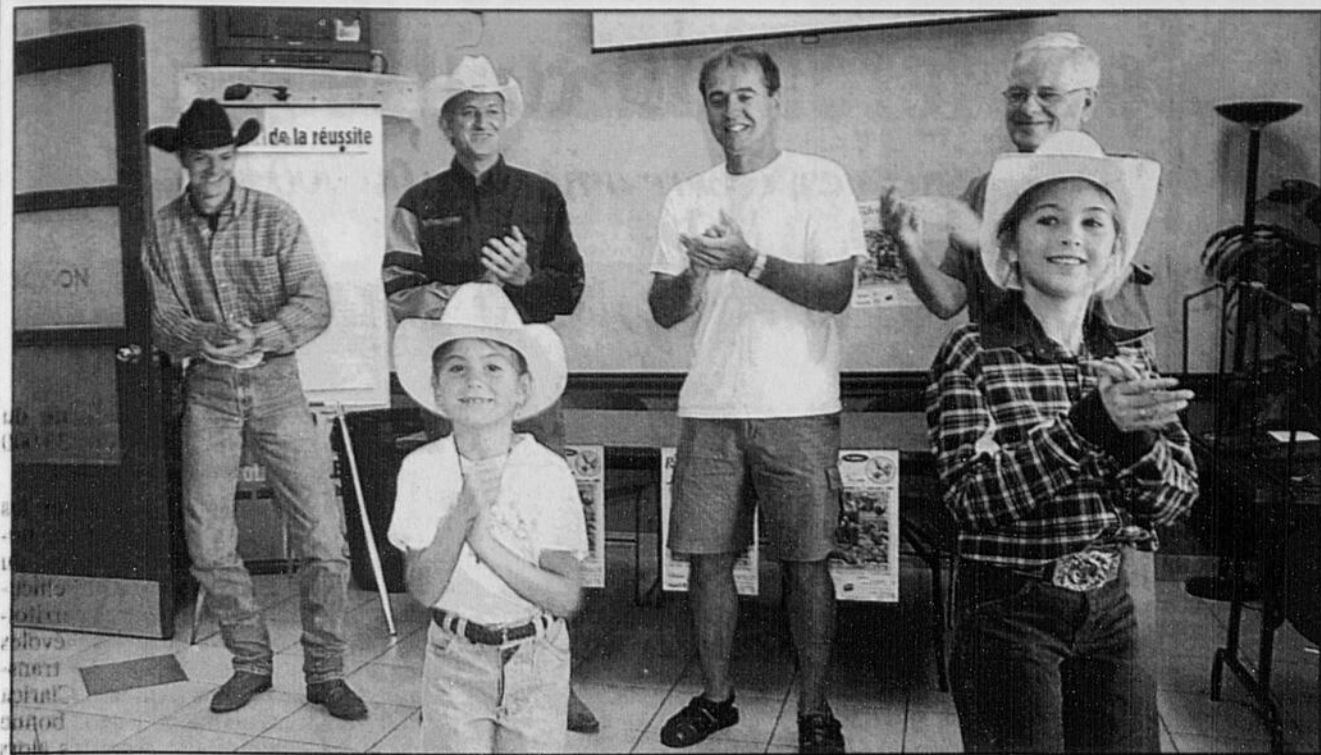
VERRES DE CONTACT DE SPÉCIALITÉ :
ASTIGMATE, DOUBLE FOYER, YEUX SECS

* Valide jusqu'au 28 septembre 2002. Ne peut être jumelé à aucune autre promotion.



M. Pierre Vallée, O.D. - M. Jacques Beaulieu, O.D.
et Dre Chantal Brisson, O.D.

4777, boul. Bourque, Rock Forest 564 • 8282



Le compétiteur bromptonvillois Karl Thibault, qui participera aux rodéos du Festival des cow-boys, pose en compagnie de deux organisateurs, son père Richard Thibault et Claude Bellehumeur, le président de l'arrondissement, Clément Nault, et de Cloé et Jessika Thibault, qui offriront une prestation de danse pendant le week-end.

Isabelle Pion
ipion@latribune.qc.ca
SHERBROOKE

Les sabots feront lever la poussière tandis que les cow-boys souleveront la foule les 30, 31 août et 1er septembre alors que se déroulera la quatrième édition du Festival des cow-boys à Notre-Dame-des-Mères, dans l'arrondissement de Brompton.

«Ce sera une édition beaucoup mieux rodée, beaucoup mieux préparée. Nos expériences de festivals antérieurs nous ont donné la chance d'ajouter certaines activités. On se fait un point d'honneur d'ajouter de nouvelles activités, un peu plus extrêmes chaque fois», mentionne un des organisateurs, Claude Bellehumeur.

Tout le week-end, les téméraires pourront dévoiler au grand jour leur courage. Au menu: gymkhana, rodéo, rodéo de mouton pour enfant...

Le public pourra également assister au traditionnel défilé, qui se déroulera le dimanche à 11 heures.

Ceux et celles qui veulent s'imprégner du mode de vie du far west pourront prendre part à des cours de danse country ou tout simplement admirer les prestations de danseurs tout au long de la fin de semaine. De plus, lors de la prestation de l'orchestre Country Time, un hommage sera rendu au bénévole Lucien Maheux, décédé récemment.

Les organisateurs assurent que l'événement a une saveur régionale et provinciale. Ainsi, une quarantaine de

Brompton attend les cow-boys

cavaliers devraient enfourcher leur monture lors des rodéos, alors qu'une centaine de participants prendront part aux compétitions de gymkhana (épreuves équestres). Le coup d'envoi sera donné dès 18 heures le vendredi, bien que l'ouverture officielle soit prévue à 19h45 avec la tenue du Super Rodéo. Environ 10 000 personnes sont attendues lors de l'événement. L'an passé, 7000 personnes ont foulé le site. Pour plus d'information, les gens peuvent téléphoner au 846-2986 ou au 846-1202 ou consulter le site Web au www.festivalcowboy.qc.net. Le coût est de 12 \$ pour les adultes, et de 5 \$.

D'autres forfaits sont également disponibles.

PARTICIPEZ À

La randonnée des belles queues

2^e ÉDITION — Au profit de la SPA de l'Estrie

La Société protectrice des animaux de l'Estrie vous propose une randonnée de 3 km à travers les superbes sentiers du parc Blanchard de Sherbrooke en compagnie (ou non) de votre chien. Plusieurs activités pour toute la famille vous attendent, dont un spectacle d'agilité canine.

Courez la chance de GAGNER un an de nourriture 1st Choice (valeur 400\$)



LA RANDONNÉE DES BELLES GUEULES est une présentation de :



Pour vous inscrire: 821-4727



Le 15 septembre 2002 au parc Blanchard de Sherbrooke

Merci à :



JOURNÉE SPÉCIALE LE JEUDI 29 AOÛT

Jean-Guy Piché 13^e année au Verger Ferland

INFORMEZ-VOUS!



«La Tournée du bonheur»

Une sortie dans la NATURE CETTE SEMAINE

À CUEILLIR :

- Jersey Mac
- Melba
- Poires Savignac

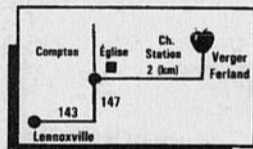
AU KIOSQUE

- Vista-Bella
- Jersey Mac
- Melba
- Poires Savignac

VENEZ CUEILLIR VOS POMMES, VOS POIRES ET VOS PRUNES AU VERGER



JUS DE POMMES



VERGER FERLAND

380, chemin de la Station, COMPTON JOB 1L0 (819) 835-5762



Le Salon du commerce s'en vient

Isabelle Pion
SHERBROOKE

En vue du Salon du commerce 2002 de la Chambre de commerce Rock Forest, Saint-Élie, Deauville, qui se tiendra les samedi et dimanche 12 et 13 octobre, les commerçants qui désirent être exposants doivent s'inscrire auprès de Nathalie Gagnon au 864-1914 ou par télécopieur au 864-1918 avant le mercredi 31 août 2002. Le salon se déroulera au Centre récréatif de Rock Forest.

Une exquisité.



Rhaussez l'aspect de vos fenêtres avec les stores Silhouette®

Ils dosent la lumière comme un store et ils fonctionnent aisément comme un store assombrissant. Ils offrent la translucidité du tamisage de lumière doux d'un voilage. Le point de mire... dans toutes les pièces.

SILHOUETTE

Saviez-vous que Silhouette® est une excellente façon de protéger les textiles de haute qualité tels que les petits tapis de première qualité, les planchers en bois et les autres objets mobiliers des effets dommageables du soleil.



1303, rue King Ouest
Sherbrooke 563-3855

Bientôt à Sherbrooke



FAMILI-PRIX

Pour fêter son 5^{ième} anniversaire et à votre demande,

la Pharmacie Philippe Leng

s'agrandit

1125, 12^e avenue nord
569-9456

(la pharmacie continue d'opérer pendant les travaux)

- plus de produits beauté / santé
- plus de produits naturels
- orthopédie
- cosmétiques
- boutique cadeau
- service de développement photo
- service de livraison
- prescriptions

Et bien sûr, le même service personnalisé qui a fait notre réputation!

Ouverture
lundi 23 septembre
venez nous voir!

20 000 canards bleus feront la course

Avec cette activité, le Musée de la nature et des sciences, espère amasser 100 000 \$

Isabelle Pion
ipion@latribune.qc.ca
SHERBROOKE

Quelque 20 000 canards bleus atterriront sur les eaux de la rivière Saint-François, le 29 septembre prochain, et cette arrivée promet déjà d'être spectaculaire. Même s'il s'agit de petits canards de caoutchouc...

Non seulement ceux-ci seront lancés sur l'eau à partir du pont Aylmer (rue King Est), mais quelques-uns de leurs propriétaires pourraient gagner gros!

Une course de canards: voilà l'activité de financement pour le moins originale qui a été mise en branle par le Musée de la nature et des sciences, hier. Avec cette première édition de la course, le musée espère ainsi amasser 100 000 dollars.

n'ont qu'à se procurer un billet au coût de 5 \$ au musée. Ainsi, le propriétaire du canard le plus performant, qui franchira le premier le fil d'arrivée recevra 10 000 \$ en argent. Des montants de 2500 \$, deux prix de 1000 \$ et un prix de 500 \$ seront aussi remis pour les quatre autres places.

«Les 20 000 petits canards seront lâchés en haut du pont Aylmer du haut d'une grue et ils vont être récupérés au pont Saint-François (qui sera ouvert d'ici là) par un système d'entonnoir, ce qui nous assure qu'il y ait juste un canard qui entre à la fois», explique le directeur général du musée, Yves Lauzière. Et, dit-il en riant, pour s'assurer qu'il n'y ait pas de marché noir du canard, chacun d'entre eux portera un numéro qui permettra de déterminer les gagnants.

Le parc Saint-François s'animera

Pour participer, les gens intéressés «C'est rigolo comme activité et c'est à



Imacom, Martin Blache
La présidente du conseil d'administration du Musée de la nature et des sciences, Françoise Rainville, et le directeur général du musée, Yves Lauzière espèrent trouver 20 000 acquéreurs de petits canards dans le cadre d'une activité de financement.

l'image du musée», renchérit-il. En plus de cette course qui doit durer une demi-heure environ, le parc Saint-François s'animera pour l'occasion entre 11 h et 14 h. Les propriétaires pourront d'ailleurs observer cette scène insolite sur les rives de la rivière, notamment près de la piste cyclable ou encore aux lignes de départ et d'arrivée. Et, précise-t-on, temps de canard ou non, l'activité aura lieu! Afin de s'assurer du bon fonctionnement de l'activité, organisée en collaboration avec CHARMES, chaque menu détail a été vérifié. Au dire de M. Lauzière, on a même fait un test à l'aide d'oranges!

La présence de ces petits objets

flottants sur les cours d'eau - qui ont la bouille du dessin animé Ovide- comme activité de financement a déjà fait ses preuves. «La Fondation des maladies infantiles le fait depuis 13 ans. A Montréal, c'est 60 000 canards! C'est un succès sans précédent chaque année. On veut démarrer cette activité et qu'elle soit récurrente chaque année», explique la coordonnatrice de l'événement, Lise Sainte-Marie.

de devenir l'heureux propriétaire d'un petit canard, les gens recevront, à l'achat de leur billet, une entrée gratuite au musée, et un sandwich chez Burger King.

De son côté, le Musée de la nature et des sciences est démenagé dans ses nouveaux locaux depuis lundi. Il doit ouvrir officiellement ses portes le huit octobre prochain.

Déjà en vente

Les billets sont déjà en vente; les personnes intéressées à participer peuvent téléphoner au 564-3200. En plus

Formation professionnelle en MASSOTHÉRAPIE

COURS OFFERTS

- Préalables à la formation professionnelle
- INITIATION EN CALIFORNIEN : 10-12-17-24 septembre (soir)
- INITIATION EN MASSAGE AMMA : 28-29 septembre
- INITIATION EN MASSAGE SUÉDOIS : 24-25 août
- Formation professionnelle (400 heures) en californien, suédois et amma, début octobre
- DRAINAGE LYMPHATIQUE (90 heures) : 30 septembre (soir)
- ANATOMIE (45 heures) bloc 3 : 9 octobre
- MASSAGE SUR CHAISE (19 heures) : 29 nov. (soir), 30 nov. (jour) et 1er déc. (jour)

CENTRE ORCHIDÉE
Formation professionnelle en massothérapie

Gaétane Gagnon
membre FQM / A.S.N.
(819) 822-4262
(sans frais) 1-877-211-4262
Sherbrooke

75222

Le regroupement CNDE-Dixville



Centre de réadaptation pour personnes ayant une déficience intellectuelle



est à la recherche de FAMILLES OU RÉSIDENCES D'ACCUEIL

Ces ressources devront accueillir dans leur milieu de vie des enfants ou adultes qui, en plus de leur déficience intellectuelle, ont des possibilités de problématiques comportementales qui nécessitent des habiletés telles que :

- bonne sécurité personnelle;
- bonne capacité d'adaptation;
- bonne capacité relationnelle.

La compensation financière peut varier de 23 \$ à 45 \$ par jour par personne selon les normes du ministère.

Pour plus de renseignements, communiquez avec :
Mme Mélanie Sanschagrin
Service des ressources
(819) 346-0551, poste 224

76999

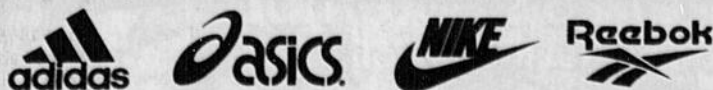
Enfin, la chance vous sourit!



À l'achat d'une paire d'espadrille, vous obtiendrez une seconde paire pour un 1 cent*.
4 jours seulement
Du 23 au 26 août inclusivement.

boutique le COUREUR

147 rue Alexandre,
Sherbrooke
Tél.: 566-5363



78410

Concours Route avec TECNIC

Inscris-toi à un cours de conduite auto ou moto dans l'une des écoles Tecnic participantes

et tu pourrais GAGNER



une motocyclette de marque Kawasaki Vulcan 800 Classic 2002. Une valeur totale de 10 000 \$.

OU
l'utilisation d'une Mazda Protégé5 pour une période d'un an, assurance et immatriculation incluses. Une valeur appr. de 8000 \$.



Ton permis, Toi tu l'as!

- COATICOOK (819) 849-6161
- EAST-ANGUS (819) 832-2828
- MAGOG (819) 847-1877
- SHERBROOKE (819) 564-1434
- LAC MÉGANTIC (819) 583-1884
- VICTORIAVILLE (819) 752-6827

www.tecnic.ca

En collaboration avec Kawasaki Mazda

74824

78208

Homme recherché

SHERBROOKE

Le Service de police de Sherbrooke sollicite l'aide de la population pour retrouver un homme disparu depuis le 12 août dernier vers 10 h. Steve Lemelin a quitté son domicile et n'a pu être revu.

L'homme de 28 ans portait une chemise rouge, un short beige et des espadrilles grises la dernière fois qu'il a été vu.

Il a les yeux bleu vert, les cheveux bruns, mesure 1,77 mètre (5 pieds et 9 pouces) et pèse 66 kilos (147 livres).

Il parle français et a une cicatrice à la cheville et au bras gauche.

On peut signaler sa présence au Service de police de Sherbrooke en téléphonant au 821-5544.

AVIS À LA POPULATION

La Maison Funéraire Québécoise tient à remercier chaleureusement Mme Hélène Denis représentante de la région de Weedon, pour tous les services rendus depuis près d'un an.

Nous tenons également à vous aviser que vous pouvez toujours nous rejoindre au numéro (819) 877-2720

LA DIRECTION LA MAISON FUNÉRAIRE QUÉBÉCOISE

78391

CHLT630 RADIO-MEDIA



Pour information : (819) 846-2986 846-1202 846-3936
Coursiel: festivalofcowboys@hotmail.com
www.festivalofcowboys.qjb.net

Entrée : 1 entrée adulte 12\$
1 entrée enfant (6-11 ans) 5\$

Sam. & Dim. soir seulement (18h et +) adulte ... 6\$

Forfait fin de semaine
Adulte 25\$
Enfant 12\$

78278

Super 4^e édition RODEO

Vendredi 30 août et dimanche 1^{er} septembre

Table de poker

Venez visiter nos exposants

Super Rodeo - Gymkhana - Musique & Danse country - Parade de chevaux

Vendredi :
1800 : Ouverture de site
1845 : Ouverture officielle
Super Rodeo
avec l'équipe de rodeo du Québec
- Rodéo de soutien pour enfant (commandité par Agri-services NS/Assent)
Attraction spéciale (course la tête contre la machine)
- Table de poker (commandité par compair Pizza Meatus)
2030 : Orchestre Midnight Dinner Band

Samedi :
8300 : Déjeuner des cowboys (Monte-Casino-Natt)
13000 à 15000 : Course de classe Lynx Bergeron (sous le chapiteau La Tourette)
12045 : Présentation des commissaires majeurs et associés dans le manège
13000 à 14000 : Super Rodeo
avec l'équipe de rodeo du Québec
- Rodéo de soutien pour enfant (commandité par Agri-services NS/Assent)
Attraction spéciale (course la tête contre la machine)
- Table de poker (commandité par Pizzacation Marcelles 1 albans)
15000 à 17000 : Danse country (sous le chapiteau La Tourette)
17000 : Spectacle de danse (Kalyza) (sous le chapiteau La Tourette)
18000 : Orchestre Country Time (soirée à l'ancien Manège... c'est un grand balévé)
20300 : Remerciements

Samedi : (suite)
18000 : Compétition de Gymkhana par l'A.S.E.E.
18000 : Attraction de course grisouze
18000 : Danse country (sous le chapiteau La Tourette)
21300 : Démonstration de danse country par les Hoping Country Dancers (sous le chapiteau La Tourette)

Dimanche :
8300 : Déjeuner des Cowboys (Monte-Casino-Natt)
10300 : Menu des cowboys (sous le chapiteau La Tourette)
11300 : Parade de chevaux (Richard Thibault 846-1202)
13300 à 15300 : Course de classe Lynx Bergeron (sous le chapiteau La Tourette)
13630 à 14030 : Super Rodeo
avec l'équipe de rodeo du Québec
- Rodéo de soutien pour enfant (commandité par Agri-services NS/Assent)
Attraction spéciale (course la tête contre la machine)
- Table de poker (commandité par Pizzacation Marcelles 1 albans)
15000 à 17000 : Danse country (sous le chapiteau La Tourette)
17000 : Spectacle de danse (Kalyza) (sous le chapiteau La Tourette)
18000 : Orchestre Country Time (soirée à l'ancien Manège... c'est un grand balévé)
20300 : Remerciements

Services offerts pour la fin de semaine :
- Transport en autobus entre Sherbrooke et la ville de composites avec stationnement à l'Étalon de ville. Pour Noël, Syndicat des Travailleur de la Région et stationnement aux bureaux (Gatineau). - Terrain à 115 centes et matériel pour la fin de semaine. - Musique country - Tendance indienne (pique) - Cantines - Exposition sur le site. Jeu de cowboys à l'air. - La grande fête organisée par l'A.S.E.E. pour vous! (sur l'avenue 115/120)

LA TASSERIE
2485 King est
Salle de danse
Salle de réception
Nouveau Apéro - Spécialité - Pâtisseries
Café - Bar - Boulangerie - Pâtisseries
Suzanne Bergeron & Marie Drape
(819) 822-4832
(819) 546-3088

Mopar Autoparc
Garage Richard Carrier enr.
Richard Carrier
Entretien général d'auto
Société Chrysler - Jeep
722, 68, Notre-Dame-Des-Mères, Brompton
(819) 846-3055



Si vous restez pris,
c'est que vous êtes
dans le trafic.

CR-V LX 2002

À partir de
338 \$*
par mois

**Incluant
96 000 km
0 \$ comptant
disponible**

Transport et préparation inclus
sur la location seulement

À partir de
26 900 \$**

- Moteur 2,4 litres, I-VTEC™, 160 ch.
- Climatiseur sans CFC
- Freins antiblocage (ABS)
- Ensemble électrique
- Radio AM/FM avec lecteur CD/cassette
- Roues stylisées de 15"
- Système RealTime™ à 4 roues motrices
- Système antivol immobilisateur

GROUPE VALEUR PLUS CR-V EX

Pour 18 \$*
de plus par mois

ou

Pour 1 800 \$**
de plus à l'achat

- CD 6 disques et lecteur de cassettes
- Jantes en aluminium 15"
- Ouverture à télécommande
- Rétroviseurs chauffés de couleur assortie
- Coussins gonflables latéraux avant gauche et droit (SRS)



CR-V EX 2002
illustré



HONDA

L'ASSOCIATION DES CONCESSIONNAIRES HONDA DU QUÉBEC

POUR OBTENIR L'ADRESSE D'UN CONCESSIONNAIRE PRÈS DE CHEZ VOUS, VISITEZ LE www.honda.ca OU COMPOSEZ LE 1 888 9-HONDA-9.

*Les offres de location-bail sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur le CR-V LX 2002 (modèle RD7742PL) et le CR-V EX 2002 (modèle RD7782E) neufs pour 48 mois. Échange ou comptant de 4 929 \$ (CR-V LX) ou 5 186 \$ (CR-V EX). Première mensualité et dépôt de sécurité de 400 \$ sur le CR-V LX 2002 (modèle RD7742PL) et de 425 \$ sur le CR-V EX 2002 (modèle RD7782E) exigibles à la livraison. Programme 0 \$ comptant également offert. Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Option d'achat au terme de la location offerte moyennant un supplément. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. **P.D.S.F. du CR-V LX 2002 (modèle RD7742PL) et du CR-V EX 2002 (modèle RD7782E) neufs. Transport et préparation (850 \$), taxes, assurance et immatriculation en sus. Le prix de vente des concessionnaires peut être inférieur. Offre d'une durée limitée. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Photo à titre indicatif.

PRÉSIDENT ET ÉDITEUR Raymond Tardif
 RÉDACTEUR EN CHEF Maurice Cloutier
 DIRECTEUR DE L'INFORMATION Michel Morin
 ADJOINTE AU DIRECTEUR Jacynthe Nadeau

Opinions

Un choix qui rallie

Le président du conseil d'administration de la Régie régionale de la santé et des services sociaux de l'Estrie, M. Jacques Lemay, annonçait récemment l'arrivée du nouveau président et directeur général de la Régie, M. Yves D'Amboise. M. D'Amboise venait d'être nommé par décret gouvernemental, tel que stipulé dans la loi 28 adoptée par l'Assemblée nationale le 21 juin 2001.

Cette loi a fait couler beaucoup d'encre lors des débats qui ont précédé son adoption; plus d'un observateur y voyait une centralisation des pouvoirs à Québec. Un des aspects les plus controversés était justement la désignation des présidents et directeurs généraux par le gouvernement, après consultation du conseil d'administration de la Régie. Plusieurs ont conclu à la fin de la régionalisation réelle et à son remplacement par une déconcentration administrative. D'ailleurs, la récente nomination de

M. David Levine à la Régie de Montréal et la dénonciation par la présidente du conseil d'administration, Mme Veil, du processus de consultation, a ravivé les craintes de l'unilatéralisme gouvernemental et de la politisation des nominations.

Qu'en est-il en Estrie? Dans ce dossier, comme dans tant d'autres, notre région a su composer avec des règles nouvelles et tirer le meilleur parti d'un changement qui, ailleurs, se vit plutôt mal. Chose fondamentale, le gouvernement et le conseil d'administration se sont rapidement mis d'accord sur la compétence d'un candidat, M. Yves D'Amboise.

M. D'Amboise n'est pas un «politique» ni un haut fonctionnaire en quête d'un changement de carrière. Il est un gestionnaire chevronné du réseau de la santé et des services sociaux. Son expérience, il l'a acquise principalement à Sherbrooke, de 1978 à 1998, dans diverses fonctions, dont celle de directeur du Centre jeu-



Jean-Pierre CHICOINE

nesse de l'Estrie. Directeur général de la Régie régionale du Bas-Saint-Laurent, il aspirait à revenir à Sherbrooke, dans la région qu'il connaît si bien.

Rarement une nomination n'aura fait autant l'unanimité. Ses anciens collègues du réseau se souviennent de lui comme d'une personne à

l'écoute, sans préjugé, capable de s'adapter à des situations nouvelles. Les gens de la communauté se rappellent d'un homme engagé dans la cause des plus vulnérables.

Encore une fois, l'Estrie vient de réussir un bon coup. Dans le contexte stimulant qui est le nôtre, où le leadership dynamique de la nouvelle ville de Sherbrooke et de l'Université permettent de grands espoirs pour notre milieu, l'arrivée à la Régie d'Yves D'Amboise vient appuyer ce dynamisme régional.

Bien sûr, sa tâche ne sera pas facile et notre région socio-sanitaire n'est pas comme les autres. C'est une région universitaire avec une faculté de médecine, un CHU et un institut universitaire. C'est tout un défi que de sauvegarder et de développer la qualité et l'accessibilité aux services régionaux, tout en permettant et en favorisant l'épanouissement de la vocation supra-régionale. Il ne faut pas que Montréal et Québec mono-

polisent les services de soins ultraspecialisés et la recherche. En santé, Sherbrooke est un des trois pôles du Québec et le développement récent du parc biomédical en est une preuve éclatante. Localement, les défis du vieillissement de la population, de l'accessibilité aux services et de leur financement sont probablement les plus importants auxquels aura à faire face notre communauté.

Face à ces enjeux de taille, le PDG de la Régie, M. Yves D'Amboise, ne sera pas seul. Il pourra compter sur ses collègues du réseau et j'en suis certain, sur toute la communauté régionale.

Jean-Pierre Chicoine est directeur général du CHUS et éditeur invité. La Tribune reprend d'ailleurs cet automne la publication, le samedi sur une base régulière, d'un texte provenant d'un éditeur invité. Quelques personnalités collaborent à l'initiative.

Billet

L'Estrie innovante est une réalité de tous les jours



Maurice CLOUTIER

Un centre de développement des biotechnologies mis en chantier avec grand bruit, tout à côté de l'Institut de pharmacologie, du Centre de recherche clinique et du CHUS, le même jour que l'annonce d'une aide financière de 6,5 millions à la jeune entreprise Enerkem Technologies pour produire de l'énergie à partir de rebuts.

Les deux événements ont eu lieu la semaine dernière, à une heure d'intervalle. Une coïncidence qui n'en est pas une. Le virage pris par la région de Sherbrooke au chapitre de l'innovation donne des fruits. La récolte est même abondante et souvent insoupçonnée.

Toujours la semaine dernière, un reportage, publié dans nos pages, rappelait la fin prochaine de la construction de l'usine Neptune dans le parc industriel sherbrookoise. Cette usine produira de l'huile de krill, grâce à une découverte du professeur sherbrookoise Adrien Beaudoin. La NASA s'intéresse même aux propriétés de ce produit. Le krill est l'une des biomasses marines de la planète.

L'Estrie compte plus de 700 chercheurs, sans compter les activités menées dans bien des entreprises, et une quarantaine de centres de recherche. Des chiffres qui en étonnent plus d'un. En outre, les chercheurs canadiens et même européens commencent à découvrir les infrastructures disponibles en Estrie et le potentiel de la région pour réaliser des projets en partenariat avec des sommités dans différents domaines établis chez nous.

«On a compté sur les cerveaux et on est en train de réussir», lance tout enthousiaste Claude Boucher, secrétaire d'État aux infrastructures et acteur important du développement régional. Il vante aussi la qualité de vie dans la région et la cohésion entre les décideurs comme des atouts incroyables.

Voilà dans quel contexte La Tribune travaille depuis quelques mois sur le projet L'Estrie innovante et prépare la parution au mois d'octobre d'une publication qui étalera tout le génie inventif des Estriens. Chercheurs et entrepreneurs raconteront leur passion et leur vision. Ils façonneront notre demain. Le magazine, tiré à 700 000 exemplaires, sera distribué partout au Québec et favorisera une juste reconnaissance du génie estrien, qui fleurit dans un milieu de vie exceptionnel.



patlaram@sympatico.ca

Tribune libre

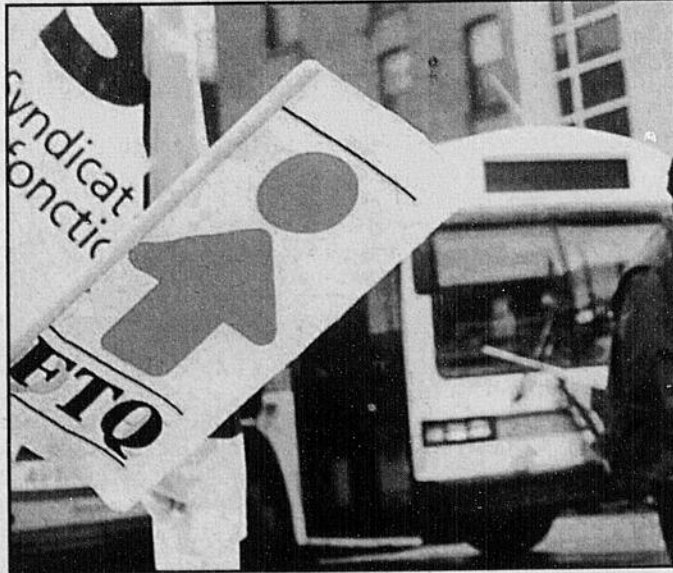
Qui tiendra compte de la clientèle?

M. Jean-François Rouleau, président Société de Transport de Sherbrooke

Dans le contexte des présentes négociations, le Comité des utilisateurs et utilisatrices du transport en commun de la région de Sherbrooke désire vous faire part de ses préoccupations. D'abord situons le C.U.T.S.: il s'agit d'un organisme visant à la fois la défense des droits des usagers et l'amélioration des services de transport en commun dont le membership est composé d'individus et d'organismes communautaires représentatif de toutes les catégories sociales de la population.

Le transport en commun rappelons-le est un service essentiel dans le quotidien d'un nombre important de sherbrookoises et de sherbrookoises.

Voilà pourquoi à la veille d'un retour à la table des négociations prévu pour le 29 août et à l'annonce d'une grève géné-



La Tribune, archives
 Déclenché sans avertissement, l'arrêt de travail des chauffeurs du STS en juillet dernier avait soulevé la colère de nombreux usagers.

rale illimitée débutant le 3 septembre, le C.U.T.S. veut rappeler à chacune des parties l'obligation de mettre les intérêts des usagers au coeur des discussions. Qui y défendra les besoins de la clientèle scolaire, des personnes âgées, des travailleurs et travailleuses... en somme, qui aura en tête les impacts d'un arrêt de service auprès de la clientèle utilisatrice du transport? Qui assumera les coûts et les inconvénients inhérents à cet arrêt de service?

Ainsi, nous invitons chacune des parties tant patronale que syndicale à faire preuve de bonne foi lors des prochaines rencontres de négociations en commençant par celle du 29 août et surtout à ne pas ignorer l'essentiel... la clientèle!

Raymonde Morin
 Présidente
 Comité des utilisateurs et utilisatrices
 du transport en commun
 de la région de Sherbrooke

Hommage à une grande dame:

Solange Gobeil-Fortin (1921-2002)

Solange nous a quittés sur la pointe des pieds au bout de son souffle deux années déjà il se faisait rare de plus en plus rare perchée sur ses hauts talons elle avait la délicatesse du rossignol de ses chants l'envol mélodieux au piano pour accompagner ses invités un chœur improvisé pour la Noël à la main une coupe de champagne déposées dans de la porcelaine des noix salées Solange aimait les arts tous les arts la musique la littérature la peinture l'art de vivre aussi un décor de salon en aquarelle rose-pêche de velours et de brocart la bibliothèque à côté regorgeait de livres aux reliures de cuir de photos de famille l'une d'elle où elle se trouvait belle au visage parfait de la jeune épouse de Carrier (des profondeurs de son chagrin il a sombré dans l'oubli) elle savait accomplir les devoirs de son rang à plusieurs fondations elle donna son élan Association des auteures et auteurs des Cantons de l'Est Salon du livre de l'Estrie Musée du séminaire de Sherbrooke et quoi encore Solange nous a quittés pas tout à fait son conte *Un petit village et trois allumettes* (GGC Éditions - 1998) lui donne un coin d'éternité

Jean-Marie Dubois
 Membre du Comité de toponymie
 de la Ville de Sherbrooke

Huguette O'Neil
 De la Société des poètes français
 Lennoxville

Voir Autres textes d'Opinions en page F6

Toponymie: appel aux femmes

Grands mercis à Nicole Dorin pour avoir souligné la parution récente du livre sur les rues de Sherbrooke à la Société d'histoire de Sherbrooke (La Tribune, 16 août 2002, p. A6).

Il est vrai que l'histoire n'a pas retenu beaucoup de noms de femmes dans son onomyme (33 d'après madame Dorin) ni d'ailleurs dans sa toponymie, et plusieurs ne sont même pas de Sherbrooke ou des Cantons de l'Est (religieuses, saintes, etc.).

Je ne nie pas que le fait que ce soit presque toujours des hommes qui se sont occupés de toponymie municipale y soit pour quelque chose. Cependant, depuis en moins 1990, je puis vous

assurer que le Comité de toponymie a accueilli toutes les suggestions qui lui ont été faites en tenant compte de ses critères, qui sont indifférents au sexe des personnes. De plus, on a souvent essayé de susciter de nouveaux noms, entre autres de femmes, auprès de plusieurs organismes régionaux ainsi que par l'InfoSherbrookoise, sans grand succès.

Mais, si on ne peut refaire l'histoire, on peut la compléter n'est-ce pas? Madame Dorin parlait entre autres de plusieurs noms évoqués uniquement à la faveur d'une conversation avec une historienne: un de ces noms est déjà dans la banque de toponymes de la Ville. Il serait intéressant que ces noms et d'autres parviennent au Comité de toponymie.

Les personnes intéressées à faire des sugges-

tions au Comité peuvent le faire au moyen d'un formulaire que l'on peut se procurer à l'adresse suivante: Service de la planification et du développement urbain, Ville de Sherbrooke, 555, rue des Grandes-Fourches Sud, Sherbrooke J1H 5G7 (821-5935). Vous aurez à justifier le nom proposé, à donner divers renseignements personnels sur la personne pressentie et à fournir une photographie originale. Les personnes intéressées trouveront les règles que le Comité de toponymie applique à la page 17 du livre mentionné plus haut.



NOS VOISINS ANGLOPHONES

COLLABORATION SPÉCIALE

À l'école du bilinguisme

La communauté anglophone ne grandit peut-être pas, mais l'école primaire *Sherbrooke Elementary School* connaît cette année sa plus grande population d'élèves depuis au moins 10 ans. L'école a même engagé son premier directeur adjoint, le seul dans tout le réseau d'écoles primaires de la *Eastern Townships School Board*, qui couvre le territoire historique des Cantons de l'Est, incluant Asbestos, Cowansville, Drummondville et Stanstead. «Notre école a augmenté de telle façon que ça sera difficile de l'administrer sans directeur adjoint», a dit Bill Duncan, qui occupe le nouveau poste depuis deux semaines maintenant.

L'école a été fondée en 1923 sur la rue Ontario, et, selon un livre sur son histoire, il a fallu l'agrandir en 1950 parce qu'elle «était pleine à craquer». En 1969, la grande nouvelle école secondaire *Alexander Galt Regional High School* a ouvert ses portes, enlevant le mandat d'écoles secondaires de toutes les petites institutions locales, comme, dans le temps, *Sherbrooke High School* et *North Hatley High School*. L'école sherbrookoise de la rue Ontario est devenue alors *Sherbrooke Elementary School*.

Lorsque la secrétaire Doris Dohler a commencé à l'école il y a 11 ans, la population comptait 320 élèves, mais ce nombre a grimpé à chaque année depuis. «C'est attribuable principalement au bouche à oreille et aux transferts d'emploi en région», selon elle. Finalement, après avoir atteint cette année plus que 500 élèves, l'école a eu le droit d'engager un directeur adjoint.

Et l'histoire se répète, sinon de la même façon. L'année dernière l'école a dû agrandir à nouveau, parce qu'elle «était pleine à craquer», selon M. Duncan. Maintenant nous sommes presque à capacité encore. Nous sommes toujours en train de nous ajuster à l'augmentation dans la population d'école en convertissant des bureaux et autres locaux.

La plupart des 517 élèves maintenant inscrits à l'école *Sherbrooke Elementary* sont francophones. Jusqu'à 80 pour cent, selon M. Duncan. «Parfois, les parents ne sont pas capables de parler en anglais, mais ils veulent tellement que



Directeur-adjoint à la *Sherbrooke Elementary School*, Bill Duncan (à gauche) fait équipe avec la directrice Carole MacKnish (au centre) et la secrétaire Doris Dohler (à droite).

leurs enfants soient bilingues... Notre but principal est d'assurer que ces élèves sont capables de communiquer en anglais.»

M. Duncan, 32 ans, a lui-même reçu son éducation dans la Commission scolaire Eastern Townships, à *Lennoxville Elementary School* et à *Alexander Galt*, et ses études post-secondaires en région, au Collège Champlain et à l'Université Bishop's. Il est bilingue et a appris son français principalement dans les programmes de français enrichis de la Commission scolaire Eastern Townships. Aussi, sa mère est francophone.

Il a commencé son travail comme éducateur il y a sept ans et a fait le tour de *Drummondville Elementary School*, *Lennoxville Elementary*, et *Sherbrooke Elementary*. À *Lennoxville*, il enseignait avec quelques-unes de ses anciennes professeures. Il était aussi parmi les premiers enseignants de l'école à *Drummondville*, qui a ouvert ses portes pour la première fois il y a à peu près cinq ans. Dans son cas, l'école a commencé avec environ 90 élèves, mais en compte maintenant près de 150, encore avec francophones en majorité.

Pour être admissible à une école anglophone au Québec, un enfant doit avoir un parent ou grand parent qui a étudié à une école anglophone au Canada.

L'inverse pour les anglophones

Les commissions scolaires sont récemment réorganisées selon la langue au lieu de la religion, ce qui divisera nos communautés encore plus, pourrait-on croire. Mais les anglophones de la région ont le même vœu que les francophones: que nos enfants soient vraiment bilingues. Alors, pendant que les écoles à *Sherbrooke* et *Drummondville* se remplissent d'élèves francophones, beaucoup d'anglophones envoient leurs enfants à l'école de langue française, comme dans mon cas et celui de plusieurs de mes amis.

Nos institutions - anglophones et francophones, éducatives et gouvernementales - ne nous suivent pas assez vite!

On se communique

En réponse à l'éditorial de Ross Murray il y a deux semaines dans le *Journal*, qui proposait que l'Association des Townshippers mette plus de priorité dans ses communications de bases, le président de l'Association, Peter Quilliams, a répondu avec une lettre au rédacteur encourageant tous à se joindre à l'Association. «Les sites Web, comme notre bulletin *Crossroads*, la chronique *Keeping in Touch*, les bulletins électroniques, communiqués, et brochures sont que des outils de communication. Comme association à but non lucratif, l'utilisation de ces outils dépend en grande partie de l'appui et de la collaboration disponible. Nous sommes reconnaissants de la commandite pour la Journée des Townshippers de Northern Crown Web Communications, qui a créé et qui met à jour www.tday.ca complètement et sans frais. D'autres commandites de tous nos amis dans notre petite communauté sont aussi les bienvenues. Travaillons ensemble...»

Scott Stevenson est consultant en communication anglaise et réside à *Lennoxville*.



Carole Saint-Laurent

Le quartier Ouest reçoit

Isabelle Pion
ipion@latribune.qc.ca

SHERBROOKE

«L'» La famili-fête, c'est une fête de quartier, où tout le monde du voisinage est invité à venir participer. C'est une place où les gens peuvent se rencontrer pour avoir du plaisir, se côtoyer et apprendre à se connaître!»

Voilà, l'invitation est lancée! Membre du comité organisateur de l'événement, Carole Saint-Laurent souligne que la tenue de cette 16e édition prend toute son importance. Les quartiers St-Joseph et Immaculée-Conception sont passablement défavorisés, et cette fête s'avère peut-être la seule grande sortie à laquelle prendront part certains enfants avant la rentrée scolaire... Entre 1200 et 1500 personnes sont attendues au parc Bussière pour l'occasion.

Bien que ces deux journées (24 et 25 août) de réjouissances soient considérées comme une fête de quartier, c'est tous les citoyens de Sherbrooke qui sont conviés à ce grand rendez-vous.

Avec des repas offerts à des prix minimes (hot-dog à 25 cents, boisson gazeuse à 50 cents) les organisateurs souhaitent ainsi s'assurer que tout le monde puisse y participer. «Aucune boisson alcoolisée n'est permise, précise toutefois Mme St-Laurent. C'est une fête de famille et il y a des enfants.»

Pour plusieurs, ce sera aussi l'occasion de dévoiler leur talent: jeunes et moins jeunes pourront prendre part à un concours amateur, et les personnes âgées entre 12 et 18 ans pourront s'inscrire à un concours de graffiti. De leur côté, les aînés auront droit à une messe en plein air ce dimanche et à un spectacle de musique en après-midi.

Dans le cadre du bicentenaire de la ville de Sherbrooke, c'est sous le thème «Nos racines, nos souvenirs» que cette kermesse sera célébrée. Les gens pourront d'ailleurs en apprendre davantage sur l'histoire du parc Bussière, puisque les organisateurs se sont livrés à une petite recherche sur son histoire.

La fête doit se terminer vers 16 heures ce dimanche.

Participant à l'élaboration de cette fête depuis 10 ans, Mme Saint-Laurent souhaite maintenant qu'il y ait une relève au sein du comité organisateur. «Ça nous permettrait d'aller chercher de nouvelles idées... on en aurait besoin!»

Plus Bas Prix Garantis!

ACHETEZ DIRECTEMENT DE NOTRE MANUFACTURE

LE MARCHÉ DU STORE

DIRECTEMENT DE NOTRE MANUFACTURE

TOUS NOS STORES FAITS SUR MESURE SONT GARANTIS À VIE!

Maintenant **ÉPARGNEZ** jusqu'à **200\$** AVEC COUPON CI-DESSOUS SUR NOS PRIX DIRECTEMENT DE NOTRE MANUFACTURE

MINI STORES HORIZONTAUX	TOILES DE FENÊTRE
<p>MINI STORES DE QUALITÉ SUPÉRIEURE Texture décorative en vinyle sans plomb. Blanc ou Alabâtre. Modèle Cammie* (Ex: 30" x 48") 8⁹⁹</p> <p>ALUMINIUM SUPÉRIEUR Un choix populaire! Gamme de couleurs décoratives. Modèle "Seville" (Ex: 34" x 50") 36⁹⁹</p> <p>DELUXE 1" EN ALUMINIUM Des milliers de couleurs disponibles. Modèle 1" Mini (Ex: 34" x 50") 47⁹⁹</p>	<p>VINYLE ASSOMBRISSANT Vinyle 3 pli/8 oz lavable. Laité en bois dur au bas. Modèle Deluxe 1" (Ex: 37" x 70") 19⁹⁹</p> <p>VINYLE 100% OPAQUE Première qualité! Vinyle 4 pli/12oz. 100% opaque. Modèle "Médaille D'Or" (Ex: 37" x 70") 30⁹⁹</p>
STORES EN BOIS NATUREL	PLISSÉS ET CELLULAIRES
<p>STORES EN BOIS NATURELS 2" Quatre teintes à l'huile. Choix de granulés. Modèle "Naturel" (Ex: 23" x 42") 42⁹⁹</p> <p>STORES EN BOIS DUR IMPORTÉ 2" Cinq couleurs avec accessoires assorties en bois. Modèle "Tango" (Ex: 23" x 36") 75⁹⁹</p> <p>TILEUL AMÉRICAIN DE LUXE 2" 1" ou 2". 15 couleurs naturelles. Modèle "Laredo" (Ex: 23" x 36") 93⁹⁹</p>	<p>PLISSÉ FILTRANT LA LUMIÈRE Choix de 6 couleurs décoratives. Modèle "Libra" (Ex: 29" x 42") 41⁹⁹</p> <p>PLISSÉ ASPECT DE LIN Texture classique du lin. Modèle "Masquerade" (Ex: 29" x 42") 66⁹⁹</p> <p>CELLULAIRE FILTRANT LA LUMIÈRE Store cellulaire simple. Modèle "Duoquest" (Ex: 23" x 42") 144⁹⁹</p> <p>CELLULAIRE SEMI-OPAQUES Cellulaire double première qualité. Modèle "Solid Tones" (Ex: 23" x 36") 165⁹⁹</p>
VERTICAUX PORTE PATIO	STORES EXCLUSIFS!
<p>VINYLE 3 1/2" Modèle "Primo" (porte patio 75" x 84") 57⁹⁹</p> <p>TISSU 3 1/2" Modèle "Darby" (porte patio 75" x 84") 79⁹⁹</p> <p>VINYLE DE LUXE 3 1/2" Modèle "Excelsior" (porte patio 75" x 84") 83⁹⁹</p> <p>VINYLE CÔTELÉ Modèle "Valentino" (porte patio 75" x 84") 89⁹⁹</p> <p>VINYLE GRAVÉ Modèle "Diego" (porte patio 75" x 84") 99⁹⁹</p> <p>TISSU DE LUXE Modèle "Lysa" (porte patio 75" x 84") 99⁹⁹</p>	<p>STORES ROMAINS À PLUS PLAT Pour une ambiance classique. Modèle "Sorrento" (Ex: 24" x 36") 132⁹⁹</p> <p>TOILES DIAPHANES 5 positions qui ajustent la lumière. Modèle "Serenity" (Ex: 24" x 36") 223⁹⁹</p> <p>Visitez notre supermagasin aujourd'hui et découvrez notre grande variété de STORES ROMAINS DE LUXE et nos TOILES DIAPHANES exclusives. ÉPARGNEZ en achetant DIRECTEMENT de notre manufacture!</p>

LE PLUS GRAND MANUFACTURIER ET DÉTAILLANT DE STORES EN AMÉRIQUE DU NORD • PLUS DE 110 SUPERMAGASINS

Appelez 1-800-254-6377 pour le magasin le plus près de chez vous. www.lamarchedustore.com

<p>LE MARCHÉ DU STORE</p> <p>Granby (450) 777-1099 39, rue Évangéline Place Évangéline, face aux Galeries de Granby</p>	<p>Sherbrooke (819) 565-0007 2324, rue King ouest Voisin du restaurant Tim Horton</p>	<p>Drummondville (819) 478-4983 1425, boul St-Joseph Galerie Thibault, angle rue St-Pierre</p>	<p>Victoriaville (819) 357-1297 575, boul Bois-Franc S. Près du nouveau IGA, à côté de Espace Bell</p>	<p>St-Hyacinthe (450) 771-4266 2626, boul Casavant O. Près de Choquette, voisin du Vidéotron</p>
--	---	--	--	--

<p>ÉPARGNEZ D'AVANTAGE SUR NOS TRÈS BAS PRIX DIRECTEMENT DE NOTRE MANUFACTURE</p>	<p>20\$ de rabais sur tout achat de 100\$ ou plus chez Le Marché du Store</p>	<p>50\$ de rabais sur tout achat de 250\$ ou plus chez Le Marché du Store</p>	<p>100\$ de rabais sur tout achat de 500\$ ou plus chez Le Marché du Store</p>	<p>200\$ de rabais sur tout achat de 1000\$ ou plus chez Le Marché du Store</p>
--	--	--	---	--

Expire le 8 septembre, 2002. Code: HD747005. Nouvel achat seulement. Ne peut être jumelé à d'autres offres. ©/MD marques déposées de Blinds To Go Inc. Les prix énoncés incluent le rabais du coupon. Coupon non-valable au Centre de liquidation. 76436

Après la pluie... le froid!

Le mauvais temps joue à nouveau au trouble-fête au Festival de la rentrée

Laura Martin
lmartin@latribune.qc.ca
SHERBROOKE

Décidément, le sort s'acharne contre la première édition du Festival de la rentrée! Si la pluie a gardé bien des amateurs de rock à la maison jeudi, hier c'était au tour du froid de jouer les trouble-fête pour la troisième soirée de cet événement haut en décibels.

Le stade Amédée-Roy pouvant accueillir au-delà de huit mille personnes; guère plus de la moitié du terrain n'aura été envahie jusqu'à présent. Même les Loco Locass, Kermess et The Tea Party n'auront pu convaincre plus de 3800 spectateurs d'enfiler pull de laine et pantalons longs pour une dernière fête en plein air avant que l'automne se pointe. Tant pis pour les frileux, car la sortie en valait les frissons...

«C'est une très bonne ambiance et les groupes sont excellents. L'idée de créer un événement pour les étudiants est très originale. Ça fait du bien qu'on pense à nous!» s'est réjouie Karine Grenier, qui retrouvera ses livres et ses crayons sous peu, mais qui tenait à se payer quelques heures de bon temps avant son retour en classe.

Loco Locass sert sa prose

Les étudiants en politique qui souhaitent, eux aussi, s'accorder un répit n'auront cependant pu chôme à l'écoute des propos engagés des trois membres de Loco Locass. Coiffés de leur toque de farfadets souverainistes, Biz, Batlam et Chaffik, fidèles à eux-mêmes, ont écorché sans vergogne les élus du peuple. Dans une prose recherchée, mais trop souvent enterrée par le vacarme de cinq musiciens, ils ont notamment décoché quelques flèches incisives dans leur cible préférée : Jean



Imacom, Claude Poulain

Même si The Tea Party était de la fête, moins de 4000 jeunes spectateurs se sont pointés au stade Amédée-Roy, hier soir.

Chrétien. «Rien ne sert de pourrir, il faut mourir à point», ont-ils scandé à l'intention du premier ministre partant. Peu nombreux, les admirateurs du joyeux trio n'en étaient pas moins conquis par les érudits rappeurs, qui ont enfilé plusieurs pièces de leur dernier

manifeste musical.

La foule était déjà plus dense et drôlement bien réchauffée, par un groupe qui mérite d'ailleurs plus qu'une première partie, quand Kermess a pris la relève vers vingt heures. Le quatuor coaticookois a poursuivi avec

la même décharge d'énergie, y allant d'un medley explosif et de reprises de vieux succès relookés. «Prendre un verre de bière, mon minou» et «Au chant de l'alouette» ont entre autres été sorties des boules à mites par des accords assez pesants. A deux reprises, la for-

mation a également dénoncé au passage l'un des commanditaires du Festival, le réseau Énergie, qui refuse de diffuser sa plus récente pièce.

Enfin, quand The Tea Party est monté sur scène, l'ambiance était déjà installée. Ajoutée aux cris des jeunes, la

voix rauque et unique du soliste donnait des frissons. Plus que le froid qui n'était alors plus une contrainte. Le trio canadien, qui roule sa bosse depuis quinze ans, a interprété une partie de ses tubes les plus connus, au grand plaisir des «bodysurfers» qui ne demandaient pas mieux.



Jean-Pierre Beaudoin

«On attendait entre 4000 et 6000 personnes pour le soir. J'imagine que samedi on en aura encore plus», a dit espérer un des organisateurs de l'événement, Jean-Pierre Beaudoin, pas trop déçu par l'affluence restreinte.

Ce soir, The Planet Smashers, Olivier et Paul Piché attendent les adeptes de musique pour un dernier au revoir aux vacances. Si le soleil et la chaleur pouvaient y être aussi...

Vandalisme

Par ailleurs, dans la nuit de mercredi à jeudi, au parc Victoria en face du stade Amédée-Roy, du vandalisme a été constaté. Des balançoires y ont notamment été brisées, selon le Service de police de Sherbrooke. Les organisateurs du Festival de la rentrée nient toutefois tout lien entre ces actes de violence et leur événement. «C'est pas parce qu'il y a des concerts rock qu'il y a plus de vandalisme. Il y en a tous les jours des actes de ce genre-là. Ici, les jeunes sont pacifiques et respectueux», a indiqué Jean-Pierre Beaudoin.

<p>Haricots verts et jaunes du Québec - Canada #1</p> <p>99¢/lb 2,18\$/kg</p>	<p>Fraises d'automne du Québec - Canada #1</p> <p>2 49\$ Contenant de 1 lb</p>
<p>Laitue Chinoise grosneur 12 du Québec Canada #1</p> <p>49¢/lb 1,08\$/kg</p>	<p>Figues noires grosneur 20/24 de Grèce</p> <p>2 pour 1 49\$</p>
<p>Aubergine grosneur 18 du Québec Canada #1</p> <p>69¢/lb 1,52\$/kg</p>	<p>Nectarines grosneur 2 1/4 du New Jersey</p> <p>99¢/lb 2,18\$/kg</p>
<p>Concombre Anglais grosneur moyen du Québec Canada #1</p> <p>79¢</p>	<p>Melon Miel de Californie</p> <p>1 49\$</p>
<p>Tomates rouges de champ grosneur large du Québec Catégorie #1 Canada #1</p> <p>99¢/lb 2,18\$/kg</p>	<p>Choux de Bruxelles des États-Unis</p> <p>99¢/lb 2,18\$/kg</p>
<p>Jus d'orange Sunkist avec ou sans pulpe Valencia Gold 1,65 litre</p> <p>2 99\$</p> <p>Jus OASIS - Pause Santé - Collection Premium 1,89 litre</p>	<p>Chou râpé ou chou et carotte râpés</p> <p>1 65\$ /kg 75¢/lb</p>

Spéciaux valides du samedi 24 au vendredi 30 août 2002

Saviez-vous que...

Lorsque la fraise d'été a terminé de se faire dorloter, elle cède la place à sa petite sœur : la fraise d'automne. Celle-ci, juteuse et sucrée est bel et bien une fraise fraîche, mais d'une variété unique et requérant des méthodes de production particulières. Rouge baiser, dodues et rutilantes, les fraises d'automne sont belles comme des cœurs et savoureuses à souhait... alors profitez de ces fraises à un temps de l'année où il fait bon croquer dans les derniers instants du soleil!

LA FRUITERIE
- LE -
VÉGÉTARIENSM
C'est naturel

SHERBROOKE : Terrasses 777 et coin King Jacques-Cartier